

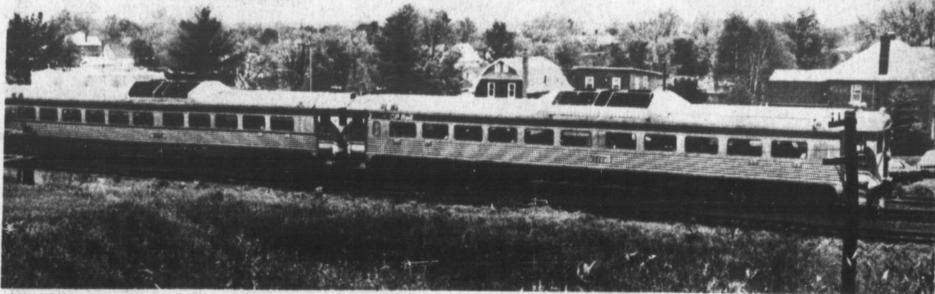
THE EQUITY

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 38, 94th Year

Shawville, Quebec, Canada, October 5, 1977

15¢



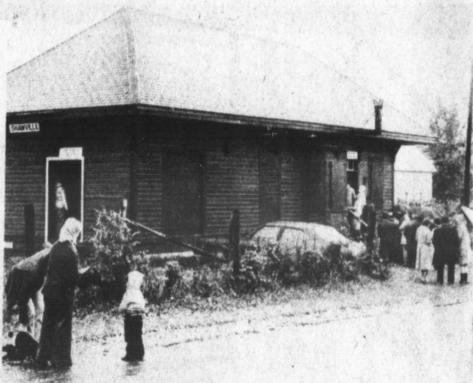
The diesel driven dayliner stopped in Shawville long enough for passengers to visit the Pontiac Museum.

Memories recaptured as train wends its way through Pontiac

The sound of the train whistle at crossings throughout the Pontiac was heard again on Sunday. When it used to happen twice a day nobody took notice, but last Sunday the population was out to observe.

To get a glimpse of the old railway station, the passengers, mostly from Ottawa, had to walk down from the station to the Shawville fair Grounds where the building has been moved by the Pontiac Historical Society, and turned into a heritage museum.

This museum, which houses cherished relics of early days in the Pontiac, is the same one which neither the present nor past governments of Quebec would acknowledge as a museum because it is not adequate to house large exhibits of contemporary painters, nor is it fitted out to be used as a meeting place for craft and folklore clubs. However, regardless of what the Provincial governments think it is not, the Pontiac Museum, officially opened last year by the Hon. John G. Diefenbaker, still holds a great deal of attraction for people who respect the pioneers of this great County. A great Pontiac tradition, home baked beans, hot home baked buns, and all the trimmings, was the midday meal for the travellers, served in Waltham in the catholic church hall. And though it



rained during the entire day, there were as many cameras as people on the train, all grinding or clicking busily to record the unbeatable colors of autumn, Pontiac style.

Pontiac Agri-Co-op plans travelling membership drive

At the Thursday meeting of the "Cooperative Agricole de Service du Pontiac" at the Oasis in Bryson received five new members. A decision was reached about paying the \$200 membership fee. The Co-op will accept \$80 by November 15th, which will give the member full voting rights immediately. The remaining \$120 may be paid in two yearly instalments in 1978 and 1979. To be a member one must be a bona fide farmer. Others who wish to support the organization may buy \$5.00 contribution cards.

Considering the great distances from one end of the County to the other, it was decided that a series of membership recruitment meetings would be held in the various population

centers. The first will be in Calumet Island on Thursday, October 6th, at Alec Tremblay's Au Bouleau Blanc, at 8 p.m. The meeting will welcome new members from anywhere in the County. It is being held on the Island as a special convenience for farmers in that area. Other membership recruitment meetings will be held in Quyon, Otter Lake, Chapeau, Shawville and so forth.

Information about the Co-op can always be obtained from the chairman Théo Dufault of Calumet Island, the Corresponding Secretary Luc Forget at his office in Campbell's Bay, the Treasurer John Evans of Waltham, or the Recording Secretary Lucile Lamadeleine of Shawville.

Free drugs for persons aged 65 and over

The extension of the Drug Program to all Québec residents aged 65 and over has been announced by the Minister of Social Affairs, Dr Denis Lazure.

Under this social security measure, which comes into effect October 1, 1977, all persons aged sixty-five and over will be entitled to receive drugs free of charge, irrespective of their financial status.

The Régie de l'assurance-maladie du Québec will pay for drugs prescribed by a physician or dentist, provided the drugs are included in the Drug List which is distributed by the Régie to all Québec physicians, dentists and pharmacists.

Thus, as of Saturday, October 1, anyone aged 65 or more will be able to obtain prescription drugs free of charge in any pharmacy on presentation of his Health Insurance Card.

Beneficiaries who do not have a Health Insurance Card should apply for it without delay by filling out the Registration or Change in Registration form. The form is available wherever medical services are provided, e.g. offices of physicians and other health professionals, outpatient clinics and local community services centres. All applications for Health Insurance Cards from beneficiaries in this age group will be given priority by the Régie.

Speaker on alternate energy sources will be in Shawville October 12

The next meeting of Pontiac Anti-Nuclear Action Committee takes place at 8:00 p.m., Wednesday, October 12 in the S.E. McDowell School, Shawville. Guest speaker will be Jim Collins, an alternate energy researcher, who has been with the National Research Council for the past three years, during which time he has set up a collection of slides showing solar houses, wind generators and biomass development. He has just completed a tour of Canada, studying solar homes, and will bring to Shawville a set of slides and commentary developed from this tour.

Mr Collins has been associated with the Brace Research Institute, Montreal, specializing in solar and wind energy; he was a founding member of the Ottawa Solar Energy group in 1975; he helped with "The Nuke Book"; works with Pollution Probe as an energy researcher; and last year was associate director of publicity for the Solar Energy Society of Canada.

Mr Collins comes to Pontiac eminently qualified to discuss alternate sources of energy in all their aspects, and is expected to provide his audience here with a brand new and exciting look at alternate energy sources.

Road extension committee meets with SAO and Lands and Forests

Robert Defrasnes of the Quebec Department of Lands and Forests, and Guy Drouin of the Société d'Aménagement de l'Outaouais, met with five mayors and the committee to extend Route 148 to Temiscamingue on Tuesday afternoon, September 27th in the County building, Campbell's Bay.

Chairman of the Committee, Jean-Yves Fortin, presided and welcomed those gathered for this important conference. Five mayors present were Hector Soucie of Fort Coulonge, Lornie Bechamp of Chapeau, Basil Quail of Otter Lake, Cecil Vibert of Campbell's Bay and Orla Young of Shawville. Clifford Robillard, County Clerk, was also present as were Ernie Laporte, Leonard Laroche, Directors of the Committee, Irene McGrath, Co-ordinator, and Gilles Fremont, secretary.

Mayor Soucie outlined the reasons for the needed extension of Route 148. He mentioned the need for raw materials for secondary industries in woodwork, flooring, furniture. He said

it's time the Pontiac should benefit from its own forest resources. He expressed pleasure at the co-operation offered by the Société d'aménagement.

Jean-Yves Fortin then introduced letters of support from Consolidated Bathurst, from the Warehouser lumber company, from the municipalities of Ville Marie and Temiscamingue.

Mayor Soucie said he found it shameful that a trucker carrying raw materials from a Quebec source to a Quebec destination must drive through Ontario.

Mrs McGrath read a letter from the Pontiac Forest Products Producers Board strongly supporting construction of a public highway from Chapeau to Temiscamingue to increase potential forest products to the area. They considered it would be a vital key to continued expansion of the forest industry in this area and contribute to the area's economy.

Then the visitors took over. Guy Drouin said that the SAO's director general Antoine Grégoire agreed that Pontiac needs help to develop, that the basic resource is the forests, that 70% of employment here is in forest associated work and that if the population initiates a project the SAO would be interested. Then he asked if the forest companies wanted the road, if it would mean expansion in the area and if anyone would put a furniture factory here if the road were built. He also said he wanted a resolution from the County with a complete plan in writing, and a complete dossier including letters of support and everything that had been said at this meeting in writing. He also asked that a copy of this complete dossier be sent to Pierre Bournival, president of the Office de Planification & Développement du Québec at Hull.

He also said that the SAO would bring pressure for the road to bear in Quebec to coincide with the pressure from Pontiac County.

Mr Defrasnes of the Department of Lands and Forests said he thinks it is possible to have a second route from Pontiac to Temiscamingue. By "second" route he was referring to the proposed link with Maniwaki as the first route. He also said it would need a massive appeal from Pontiac.

Defrasnes said his Department is interested in roads to resources. They've made studies of this area, he said, and his Department is still studying the possibility of an infrastructure of roads to reach the resources. He said the Maniwaki road was also being built for access to the forests.

Mr Drouin added that the SAO also knows about the draining of Pontiac wood to the Maniwaki area and is telling the Department of Lands and Forests they are in danger of emptying the Pontiac to benefit Maniwaki.

Forty plowmen brave rains to compete in Pontiac match

The winners in the various categories will, as usual, not be known until next week, after tonight's plowmen's party at Vinton, but also as always, every contestant will take home prizes.

There were three teams of horses in competition at this year's Pontiac Plowmatch, which was held on the farm of Litchfield Mayor Simon Corriveau. And one of the teams drew

what Plowing Association President Alex Bertrand calls a sulky plow.

Everyone who took part, and all who went to watch got thoroughly soaked and somewhat muddy, but the breathtaking beauty of the Litchfield hills brought one's eyes upward from time to time, despite the steady and heavy downpour.

Because of the rain, spectators were down to a record low. The opening of the hunting season and the advanced date of

the plowmatch also took their toll. Even the number of plowmen was down this year too, and this could have been for several reasons. Many were busy with the corn and others had not yet attached their plows to their tractors. But those who came were treated to the usual free tank of gas, this year from Fenton's, and the usual great meal, this time by the St. Elizabeth's ladies. Each paid a \$4.00 entry fee and each will receive prize money of at least \$5.00, plus one or more of the

many trophies and merchandise prizes donated by the business men of the area.

Collecting gifts this year were John Hewitson, Jackie Clarke, Dawson Moorhead, Brendon Sauriol, Howard Lett and Alex Bertrand. A lunch counter was set up on the field by Dawson Moorhead and Pontiac Plowmen's Vice-president Francine Cameron. Arnold Sloan is the secretary and is totalling up the points to announce the winners tonight.



Trying to stay dry while plowing was John Keller, with Donat Lance's tractor, and four furrow plow.



Let it rain, let it pour, nothing bothers Helen Stewart, one of Pontiac's dauntless plowladies.



Seventeen year old Gerry Stewart took part driving this 52 year old riding plow drawn by a team of horses. The plow is Alex Bertrand's.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

Proprietors: David and Rosaleen Dickson
Ross and Heather Dickson

Advertising - Brent Horner

Pontiac & Gatineau Counties \$6.00 per year
(\$3.50 for 6 months)
Elsewhere in Canada \$7.00 per year
Outside Canada \$11.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

EVERY LITTLE BIT HELPS

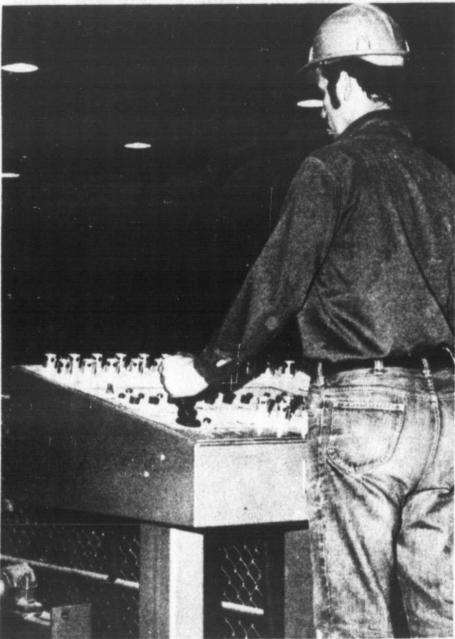
There's a periodical being published by the CLSC in Fort Coulonge called "Réveil du Pontiac". It's not a newspaper as such, but more of a bulletin of information to help the people of this County to understand more about the various health and social services available to them.

The current edition deals with the good possibility that a health office might be opened in the old Chapeau Hospital. They are also rejoicing in the fact that they have been able to find a doctor, Dr. Claude Desjardins, specializing in pediatrics, who will be attached to the CLSC in Fort Coulonge. Also they announce that the CLSC office will be moving to its new location on the Highway later this month.

These, and other stories of special interest to Pontiac people, make the bulletin extremely interesting, and there's another useful aspect too. Most of the stories are printed in French on the first pages, and in English at the back. This means that a serious student of either language can put the two articles side by side and learn a great deal about the two modes of expression by comparing the two.

Moral support for co-operative ventures and for projects initiated by citizens for the improvement of the County is the keynote. Yes, this is the same publication which once stated that English was the cancer of the Pontiac, and we took them severely to task for that mistake. But now the editors seem to have become more attuned to the peaceful climate in this County and their efforts appear to be aimed towards improvement in the quality of life here.

Everyone who has that as a goal deserves only the highest praise.



Automation means that the flow from wood to finished lumber can be done with little or no manhandling.

Two complete mills and still building . . .

Charlie Wakelam, who manages J.E. Boyle's at Davidson, is proud of the operation which takes pine and spruce from the E.B. Eddy limits up the Coulonge River and converts every scrap of the wood to use.

The older part of the mill processes pine as it has been doing for ten years, and in the new section spruce is handled.

Coming 120 miles down the Coulonge River from seven camps, the logs are sorted at the Covered Bridge, only those with black dot being collected for the Davidson mill. These are lifted onto a wharf by what we considered to be a large crane, but it was dwarfed beside the giant mechanised creature that came down from the mill to the river's edge to carry an enormous load which it eventually dumped into a receiving pond at the spruce mill.

A conveyor carries the logs up to a debarking machine. Anything less than 4" diameter is culled out. The log goes through the debarker and continues on the same direction to be trimmed by twin bandsaws, sawn into boards by a quad band with four blades, end trimmed, regraded, end-waxed to keep it from checking, and eventually planed and stacked, with separators, and shunted by rail into the drying kilns.

The mill is not a quiet place. The sound of one under-size log being rejected is thunderous. The many saws working simultaneously, the turning and tumbling of the logs as they are converted into lumber. The workers wear ear plugs, and of course hard hats are compulsory.

Bent Nielsen is the foreman of the spruce mill, after ten years in the pine mill, and with Boyle's since 1961.

Bent is pleased with the caliber of employees in the mill. He says most of them learn their trades on the job and he has a very small turnover. Altogether there are 200 men at work at Boyle's and an additional ten people in the office. The 200 men include the spruce mill, the pine mill, and the construction underway.

Which takes us to the pine operation. In this part of the mill there are a few differences. Debarking is done by turning the logs over the knives, whereas in the spruce mill the knives move and the log does not turn. Also the saw blades are double edged because the lumber is passed back and forth, the rough boards falling off like slices of cheese.

It stands to reason that the saws are the heart of the sawmill and the filing is a special technique. Each of the giant band saws are worth about \$800, will last for four to six months, and must be filed constantly to keep it at a peak efficiency.

The pine is cut into boards 12 inch or less, as there is no demand for wider boards. Most of the product is shipped to the States, to the U.K., and some goes to Ontario, and even to the West Indies.

The kilns for drying are huge buildings, two at present and a third being built. Each one can hold 90,000 ft. of 1" lumber. The control panel measures heat in fahrenheit and moisture. For pine the temperature goes up to 150 degrees, and for spruce 200 degrees. The moisture is brought down to 18% or less. Shrinkage is about 1/8" in 12". After the curing, the lumber is rolled out of the kilns to be loaded onto trailer trucks for transportation to their final destination, or to ships for ocean crossing.

Other wood products, aside from the finished lumber, are also put to use. The sawdust is used for fuel for the steam boilers which provide heat throughout the plant. From mill to boiler room the sawdust is moved by conveyor. Chips are blown into truck trailers and transported to the pulp mill at Portage du Fort. Shavings from the planing mill where the lumber is dressed, are bagged and sold as "Wood Flakes" for bedding for horses and poultry.

Wakelam is optimistic about the future. Things are always improving, he says. Everything is being more and more automated, but the increased volume means more employment.

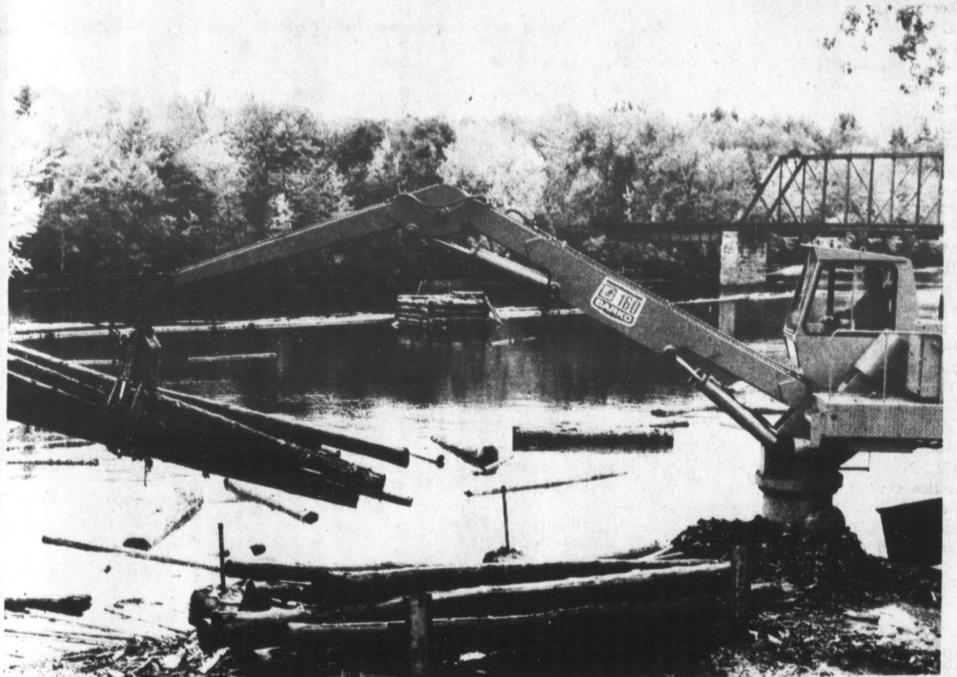
And as for the supply of wood, he says with the rate of growth in the forests replenishment comes naturally. There is room in the spruce mill for further expansion, and the building goes ahead on the number three drying kiln. A number of trained personnel from the now defunct Hilton Mines are at work at Boyle's and Wakelam, who manages personnel as well as the plants, has files of willing workers at his fingertip to call on whenever they are needed.

A saw mill could be a potentially dangerous place to work but at Boyle's everyone is safety conscious, well aware of the hazards. If anyone wonders if Pontiac County manpower can turn the wheels of industry, they have but to visit J.E. Boyles, at Davidson.



Logs are carried upstairs in the new mill by a huge conveyor.

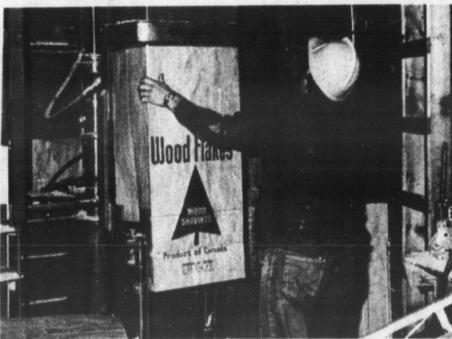
J. E. Boyle's operation in Davidson



Out of the Coulonge River the logs are lifted onto the landing. These logs have come down 120 miles on the river.



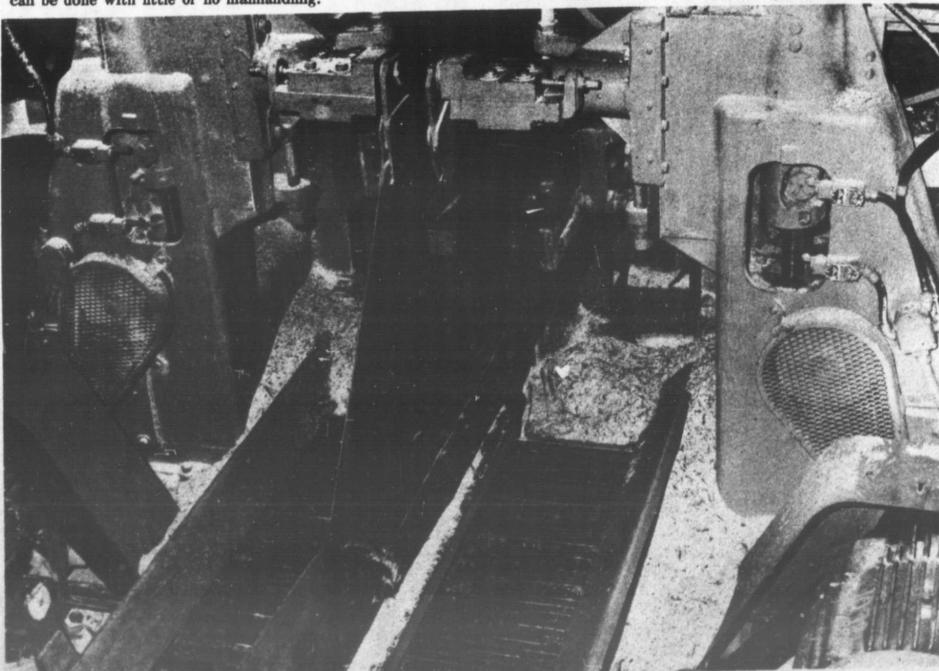
Up from the river this big jaw-full of spruce is dumped into the pond to be conveyed to the debarking machines.



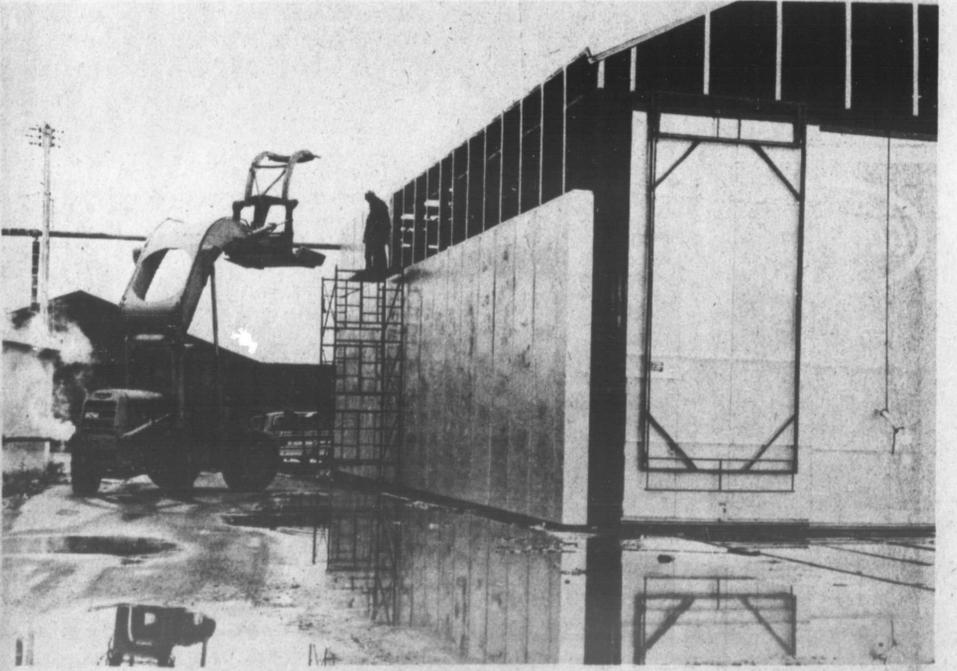
The shavings from the planing mill are bagged and marketed.



Chips are blown into trailers and taken to the Portage mill.



The sawdust is collected below, rested, and used to fire the boilers.



A third kiln is being built for drying lumber.



Letters from our readers

Editor
THE EQUITY:

Joe Clark has had a very rough time for the past ten months. First the member for Crowfoot Jack Horner who gave every conservative leader trouble for the past nineteen years.

He was a man you had to agree with or fight with. He always wanted to be the big boss and to do things his way. But this time around he backed himself into a corner where he couldn't get out; so his only alternative was to have Pierre Trudeau come to his rescue by crossing the floor to become a liberal. For Joe Clark kicked him out of the Conservative Party.

How can Jack Horner come and talk to the people of Quebec after saying all those mean things about us here in Quebec? He has been booed on every appearance he has made. He will be defeated in the next election. Then he will be back on his knees pleading for Pierre Trudeau to put him in the senate which was his whole ambition in the first place.

Give Joe Clark a chance. He has been trying so hard to go forward but how can he go forward when his own colleagues are tripping him from behind. This was the term John Diefenbaker used when Dalton Camp was trying to oust him in 1967. Now I find the big chief putting himself in the same position as Camp did; by going across Canada, sticking a knife into Joe Clark at every opportunity. Is this what he calls unity in Canada? Joe Clark will be the next Prime Minister of Canada, and he will go down in history as one of the greatest Prime Minister's Canada has ever known.

Eric Belanger, Campbell's Bay, P.Q.

INSULATION—WHAT KIND?

There may be any number of house styles, but there are just two basic types of insulation—blanket and loose-fill.



"BLANKET" INSULATION: Pre-fabricated by manufacturer. Easier to install. Offers greater assurance of in-use performance.

Blanket insulation is the type that has already been prefabricated and prepackaged by the manufacturer into the most popular R-values and thicknesses. (R-values stand for a material's ability to resist the passage of heat. The higher the R-value, the greater its ability to resist the flow of heat through walls and ceilings.) All you have to do is purchase the R-value you need.



"LOOSE-FILL" INSULATION: Must be carefully machine or hand-poured to achieve a given density or R-value. Can settle over period of years.

Loose-fill insulation, however, is not conveniently prepackaged into specific

\$200 reward for information leading to arrest and conviction

The Quebec Police Force, Campbell's Bay Detachment, reports that thus far in this hunting season there have been nobody reported lost, nobody shot and only one fatality. This last was a late report at press time of an 80 year old hunter from Sherbrook who died of what has been believed to be natural causes while hunting about 15 miles from Rapides des Joachims.

Special radar squads from Hull have been detailed to the Pontiac to enforce the speed limits, especially on Highway 148. Thus far they have issued 35 tickets for speeding. Last week four of these Hull officers got into a scuffle at Bryson when one had stopped young Claude Piché to inform him that his vehicle had a defective light. While his car and license was being checked out, his brother Richard, came along and is

reported to have told Claude not to co-operate with the police. Eventually their father also appeared on the scene and a crowd gathered to watch the argument between Richard and the two Hull officers. One of the officers then called for help and two other police cars arrived on the scene, one from the Hull group and the other from Campbell's Bay. A scuffle ensued and Richard was advised that he was under arrest for obstructing a police officer in the performance of his duty. By then both Claude and their father were also involved in the fray and they too were taken to the Police Station for questioning and released. During the altercations Constable Marchand of the QPF received a kick in the eye, administered after he had been thrown to the ground, and Richard Piché received a cut on his head. No summons has yet been issued in the case and no charges laid. The matter will come before the Crown Attorney in due time.

Caldwell

Birthday congratulations to Mrs Herbie Hannaberry whose birthday was last week. May you have many more of them.

"It is the rare pleasures that especially delight us."
Epictetus

R-values. Rather, it comes in the form of finely chopped particles, which must be carefully blown to a certain thickness to achieve given R-value. For attics, both types of insulation are acceptable although a blanket insulation, such as Fiberglas insulation from Owens-Corning, offers the do-it-yourselfer greater ease of handling and greater insurance of uniform performance after it is installed.

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

THANKSGIVING BAKERY DELIGHTS



"OVEN FRESH"

- PUMPKIN PIE
- DINNER ROLLS
- RAISIN BREAD
- FRUIT CAKE
- DONUTS

10 BREAD \$4²⁰

Pontiac Home Bakery
Shawville Phone 647-2575

In another area, a \$200 reward has been posted for information leading to the arrest and conviction of the person or persons who placed a rail and ties on the CNR track near Portage du Fort last Thursday night between the hours of seven p.m. and 1:10 a.m. If the rail block had been hit by an eastbound train it would have been derailed because of the angle of the steel and wood barricade. As it happened, it was hit by the westbound transcontinental passenger train at 1:10 a.m. so no damage occurred. Constable Michel Leduc of QPF, and G McKensie of the C.N. Police are investigating this act of vandalism.

NOW! at the ED and ELLEN PLACE

Delightful
HAMMOND
ORGAN
MUSIC
Live....in the
White Birch Lounge



FRIDAY and
SATURDAY NIGHTS

"Sing-a-long" if you wish!

The ED - ELLEN MOTOR HOTEL
Hwy 148 Shawville Tel. 647-2287

The Gift

Only You Can Give.....



Your Portrait
in
Natural Color
CHRISTMAS
SPECIAL!

\$29⁷⁵

MAKE AN
APPOINTMENT NOW
647-5666

EVA ANDAI STUDIO
140 Calumet St., Shawville, Que.

Campbell's Bay

Birthday wishes to Sally and Allan Crawford, Carole and Danny Forgues, Josée Mousseau, Mrs E Vannest and Stacey Smith all who celebrate birthdays the first part of October.

Mr and Mrs Harry Hill are visiting their son Alvin and his wife and family at Picton, Ont.

Mrs Elsie Murphy attended the funeral of her aunt Mrs McLelland at Iroquois Falls, Ont. She visited with Mrs Crystal Brown in North Bay while she was away.

Roy Sammon from Calgary is holidaying with relatives in the area.



P. S. BURKE

An invitation from
MR. ROBILLARD & MR. BURKE
HEARING AID SPECIALISTS

TO THE
MONTHLY SERVICE CENTRE

Tuesday, October 11th

10 a.m. to 1 p.m.

at THE ED & ELLEN PLACE, Motel and Restaurant, Hwy 148, Shawville

FREE HEARING TESTS — free estimates
Repairs and Batteries for most makes of Hearing Aids
Batteries available locally at: HUBERT McCAULEY JEWELLERS, Shawville

J. H. ROBILLARD and ASSOCIATES
147 Besserer St. Ottawa K1N 6A6 Tel. 233-4091

John R. MacGregor

PRECAST
SEPTIC TANKS
AND
SEPTIC TANK
PUMPING

Phone
613-582-3459
Beachburg, Ont.

GOODWILL

USED CARS
AND TRUCKS
NO DOWN PAYMENT
REQUIRED

- Easy Financing
- Low Payments



ALL MAKES & MODELS
Phone or see us anytime
for a "Great Deal"

PILON GARAGE INC.
Pontiac, Buick, GMC
Campbell's Bay 648-2156

NEWin the valley!
OPENING
THURSDAY,
October 6th

AT THE PEMBROKE MALL

**"The Cook's
Apron Ltd."**

"EVERYTHING FOR THE GOURMET KITCHEN"

FREE! FREE GIFT
WITH PURCHASE
ON OPENING DAY, THURS., OCTOBER 6th

Telephone (613) 732-2646

San Antonio Ranch

Quyon, Que. Phone 458-2297

Thanksgiving Weekend-October 8 & 9

"JUDE"

October 15 & 16-October 22 & 23

"COOPER BROS"

Coming November 19th & 20th — "SHOOTER"

RESTAURANT OPEN - Mon. to Thurs. 11 a.m. - 7 p.m.
- Fri. to Sun. 11 a.m. - 12 p.m.

DAILY SPECIALS! CATERING FOR ALL OCCASIONS
PLAN YOUR SNOWMOBILE PARTIES NOW!

LOOK

First Snowmobilers to arrive (on
Snowmobiles) this year.....

DINNER & WINE
ON THE HOUSE!

Pontiac Midget girls beat 30 other high school teams in international competition

At Massena, New York, last Friday afternoon thirty three Pontiac High School cross country runners stayed overnight at a motel, and arose the next morning to face an international cross-country meet. Thirty one teams were competing, coming from schools from both sides of the border.

In the first race of the day, the Pontiac High School Midget girls took top points in the Junior High section. The race was run by boys and girls together, with 250 youngsters at the starting line. Peggy Cruickshank, Anne Rittscher, Wanda Young and Colleen Stanley came in second, third, fourth and fifth of all the girls in the race and Jackie Wilson, Janice Murray, Tracy Sly and Lynn Hearty were not far behind.

Among the boys the Pontiac team placed seventh. Their first two over the finish were Gerry Lang and Keith Howie (27th and 29th respectively). Ian Fulford, Roger Mayhew, Kevin Russell, Steve Stewart, Tim Wickens, Todd Schouler, Charles Orr, Steve Gray, Dave Keon, Murray Letts, Grant

Smith and Peter Sparling completed the team.

Running in the Junior girls section, which included 200 competitors, Connie Stanley came 98th and Terry Lyn Hodgins was 155th.

Ron Beattie came 8th, running with an injured ankle, and James Howard came 121st in the Junior Varsity section.

In the Varsity B section Joe Richardson came 14th overall, Haim Cohen came 24th, and Les Orr, Bob Vibert, Rudy Erfle, Robbie Schouler and Pierre Bergeron also showed well.

The meet was the first Can-Am Cross-Country Meet for the Pontiac runners and proved them to be serious contenders in the field. Coaches John Petty and Heather Dickson accompanied the students and were well pleased with their performance.

The next home meet will be in Shawville on Sunday, October 16th.

Quebec Association of Protestant School Boards

Letter Campaign Continues - In a letter to parents earlier this month, the Protestant Regional School Board of Western Quebec outlined its position on Bill 101, and asked that residents of Western and Northwestern Quebec personally request the Federal Cabinet to refer the Bill to the Supreme Court of Canada. A suggested letter to the Governor General in Council was included with the board statement, and response has been heavy.

Suggested Letter —

Your Excellency:
As a resident of Quebec, I hereby request that pursuant to Article 55-1 of the Supreme Court Act you immediately refer to the Supreme Court of Canada the Charter of the French Language in Quebec (Bill 101) in order to determine whether any provisions of the said Charter (Bill 101) contravene the provisions of the British North America Act, and whether any of the provisions of the said Charter are ultra vires of the National Assembly of Quebec.

Yours sincerely,

Board Enrolls Rouyn Students - The Protestant Regional School Board of Western Quebec this year welcomes students formerly under the jurisdiction of the Protestant Trustees for the Municipality of Rouyn. Approximately twenty students, will attend the F.M. MacNiven Elementary School in Noranda.

Transportation - The Protestant Regional School Board of Western Quebec has improved bus service for students in the Greater Hull area with the addition of two new buses to

Ladysmith Sportsman's Club

The Ladysmith Sportsman's Club held their annual Target Shooting Competition on Sunday, September 25th under damp conditions to say the least.

Final results in open sights: Rodney Kelly, Roy Peck, Bob Piznek, Desi Pasch and Brian Peck.

Final results in scope class: Roy Peck, Mickey Hamilton, Larry Hitz, Gib Merrifield, Bob Riznek.

A special Target was put up at 500 yards distance and one shot was allowed each competitor in both open and scope class.

This event was very interesting and saw some very close competition. Final results were: Open sights- Rodney Kelly, Larry Hitz, Lewis Sparling, Scope Sights- Larry Hitz, Rodney Kelly, Ellard Miller.

Trophy for Top Shooter of the day was won by Rodney Kelly who tied in points with Roy Peck in regular competition but had the edge in the Long Range class. Overall accuracy of the competitors was excellent, it being noted that scores that would have won the match outright a year or two ago would not even place in the top five.

Caldwell Notes

by Mrs Manson Sharpe
Correspondent

Visiting in this district for the past week were Mr and Mrs Tom Glenn of Chelmsford Ontario.

Welcome to Mr and Mrs Peter Smith who have moved into the Jack Ayearst farm

Lea Horner, Stephanie and Jennifer Bretzlaff are proud to announce the arrival of their little cousin, Tanya Elizabeth Orr born in Oshawa General Hospital to Larry and Karen Orr on Sept. 26.

Congratulations to Mr and Mrs Wallace McGillis who celebrated their 50th wedding anniversary recently. A very well attended party was held in their honour at the Beach Barn in Quyon.

Otter Lake

Mr and Mrs Carson Russell of Ear Falls, Ont spent a few days with their parents, Mr and Mrs Clifford Hahn and Mr and Mrs Fred Russell. They came to attend Carson's grandmother's funeral, the late Mrs Russell.

Get well wishes to Mr Noble Sheppard and Mrs Esaié Richard who are both in the Pontiac Community Hospital.

A speedy recovery to Rev W.J. Baxter who is home after spending a few weeks in the Ottawa Civic Hospital. The services at the Baptist Church will continue every Sunday morning at 10:30 a.m. with speaker from Ottawa and district.

O'Brien Theatre

Renfrew 432-2411

ONE BIG WEEK STARTING WEDNESDAY, OCTOBER 5th



HI-WAY DRIVE-IN
Pinnacle Road Renfrew
Fri. and Sat. Oct. 7 and 8
91,000 People
33 Exit Gates
One Snapper...
TWO-MINUTE WARNING
CAROLIN HEDDER
JON CALVERT
THE NIGHT WARRIOR
NORTH DAKOTA - BOB BRIDGES - MARILYN HASKETT
DAVID JANSSEN - JACK ELRODMAN - WALTER PODERS - GINA ROWLANDS
A FILM BY CHARLES FOSTER
Produced by CHARLES FOSTER
Directed by CHARLES FOSTER
—PLUS—

THEIR MUST FOREVER BE A GUARDIAN AT THE GATE FROM HELL
sentinel
SUNDAY, OCTOBER 9th
HOLIDAY SPECIAL
Horror meets Horror in a hideous fight to the death
Four Big Features
"Vault of Horror"
—PLUS—
"Chrome and Hard Leather"
—ALSO—
"Now the Screaming Starts"
—AND—
"Smokey and the Bandit"

Charteris Notes

by Mrs Norval McNeill
Correspondent

Anne Belanger lost her glasses in the tobacco field at Theo Koegel's at Charteris. Bronze metal frame - Phone 648-5939.

Mrs Len Emmerson was hostess to a Tupperware party at the cottage on Saturday afternoon in spite of the very wet day. There were quite a few ladies turned out to make the party a success. Lovely refreshments were served at the close of the party.

Mr and Mrs Norval McNeill spent a very pleasant evening on Tuesday last with Mr and Mrs Russell Elliott in Shawville.

Tap Tolson and Lee Teeperman are spending a few days this week with friends in Toronto.

St Matthews Church, Charteris, has their plates, mugs and hangers which are now available with Mrs Vincent Hamilton one of our Guild Members.

We regret to see our old store at Charteris with its doors closed. After over a hundred years of service to the Community.

Town League Hockey

Because of the Town's decision to delay putting in this season's ice surface we have also decided to extend our registration period until October 8, 1977.

At a general meeting held September 22, 1977, a new executive body was elected for the 1977-78 season. Albert Armstrong becomes the new President while Dave Pilgrim remained as Hon. Past President. Rory Baynham was re-elected Vice President and Treasurer while the remaining executive body consists of John Russell, Secretary, Miles Richardson, Ricky Richardson, George Russell and Claude Bouchard. At the same time Bill Murray was selected as Referee in Chief.

SHAWVILLE
Figure Skating Club
ANNUAL MEETING
Thursday, October 6th
at 7:30 p.m. in the Fire Hall, Shawville
General Meeting to discuss:
HOURS - COACHES - FINANCES
ALL PARENTS PLEASE ATTEND!



In 1935, Carl Magee patented the first coin-operated parking meter.

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
October 8 to 9
"Against a Crooked Sky"
Family Entertainment
A boy searches for his captured sister fighting marauding Indians.
Richard Boone
2 showings
7:30 and 9:20 p.m.

replace older models. The board's transportation system includes over 90 operational vehicles, of which 11 are owned directly by the board. The annual transportation budget is approximately \$1,750,000.00.

Board Business - Pontiac Protestant High School, Shawville: Playing Fields, approximately \$30,000.00.

Noranda High School: Gymnasium Ceiling and Tile, approximately \$25,000.00.

St. Joseph's School, Hull: Renovation of electrical system, approximately \$6,000.00.

Percival High School, Val d'Or: Improving grounds, approximately \$8,000.00.

Bulletin Board - School Committee Formation Meetings Until Oct. 15th open to the public. Regional Board Executive Committee meeting, October 21, 1977, 7:30 p.m., 302 Notre Dame Street, Gatineau, Quebec.

CURLING MEETING
Shawville Club Rooms
Wednesday, October 12th
8:00 p.m.
"Organizing Year's Activities"
EVERYONE WELCOME

TOWN LEAGUE HOCKEY
REGISTRATION
at MURRAY'S SPORTSMAN'S SHOP
from now until October 8th, 1977
\$25.00 down upon registration
(Cash or non post dated cheques)
Only unsigned card players are eligible for sign-up. One draft only!
Any person interested in coaching can contact any executive before registration deadline.

CINEMA FORT THEATRE
Fort Coulonge
Friday to Monday
October 7 to 10
The Led Zeppelin
The Song Remains the Same
also
The Late Show
Art Carney
For all - one show 7:30 p.m.

Radio Shack
AUTHORIZED SALES CENTRE
Limited Quantity!
SHELF SPEAKERS
Regular \$69.50 each
Special, Now Only
2/\$69.50
Realistic MC-1000. The compact system with FULL-SIZED SOUND. Perfect for smaller apartments or dorm rooms. Inside the beautiful genuine walnut veneer enclosure, an 8" acoustic suspension woofer and special "foam suspension" tweeter deliver deep bass and clean, well defined treble. Overall response is 30-20,000 Hz for sound that will satisfy even the fussy listener. Attractive grille cloth is removable for custom installations. 17 1/2 x 8 1/4 x 1 1/4". 8 ohms. Five-Year Warranty.
POWELL'S
AUTO SERVICE CO. LTD
Shawville, Que. Tel. 647-2261

LET'S GO TO THE
FOOTBALL GAME
October 22nd -
"Ottawa" at "Montreal"
in the Olympic Stadium
\$21.00 per ticket
(Above prices include Fare & Ticket to game)
RESERVATIONS ONLY
Pontiac Bus Lines Ltd.
Campbell's Bay Phone 648-2103

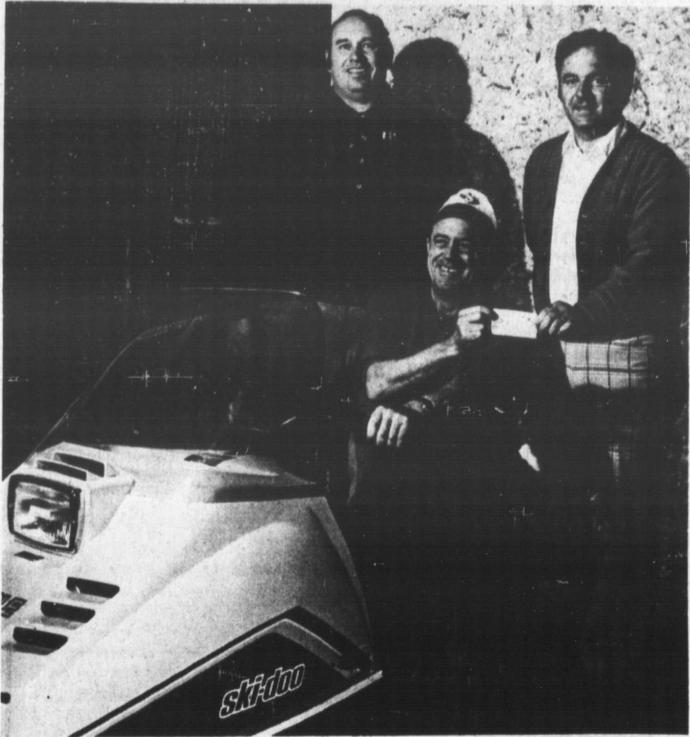
RIVER VIEW
NORWAY BAY INN TEL. 647-3340
Friday, Saturday & Sunday during October
ENTERTAINMENT by
"Gary Mallon & We Three"
Country & Western Music
THANKSGIVING
SUNDAY and MONDAY
Meals by Reservation Only!

LET US CO-ORDINATE YOUR COMPLETE OFFICE REQUIREMENTS

- Executive Desks • Secretarial Desks • Conference Tables
- 1 to 5 Drawer Filing Cabinets • Stacking Chairs and Tables
- Lateral Files • Card Files • Stationery Cabinets • Lockers
- Swivel Arm Chairs • Steno Chairs • Conference Chairs
- Side Chairs • Desk Lamps • Coat Racks • Steel Safes

COMPLETE OFFICE FURNISHINGS
Economy to Deluxe Lines - Free Quotes on Request
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que., Tel: 647-2204, 647-2205, 647-2206

The Happy Winner



Last Saturday afternoon Larry Vandendool of Elliot Lake revisited Shawville for a very important reason: to accept from Lions Club the "ski-doo" which he won at the Shawville Fair during their Annual Draw.
From left to right: Bill Orr, Larry Vandendool and Draw Chairman Laird Murray.

Photo by Eva Andai

Ladysmith Notes by Mrs V Thrun

Mr and Mrs Paul Bretzlaff accompanied by Mr and Mrs Gustave Yach motored to Manitowadge, Ontario, to visit the Otto Bretzlaffs. They went by Kapuskasing and spent two days there where Gustave and Paul worked several years ago. While there Genevieve and Emma attended St Mark's A.C.W. Social evening. Graham and Edith Plager were also visited along with other friends. While in Manitowadge they were dinner guests of Rev and Mrs R Nicolle and also attended the church service on Sunday. They all returned home safely by Sault Ste Marie and Massey. The scenery was beautiful and the trip enjoyed by all.

Mr and Mrs Fred Steinke and Gail and Mr and Mrs Ed Lang from Massey arrived on last Saturday to spend the weekend here and in the Otter Lake district with friends and a welcome party was held by Mr and Mrs Delbert Zacharias at their home on Saturday evening and the guests were Mr and Mrs Fred Steinke and Miss Gail, Mr and Mrs Ed Lang, Mr and Mrs Herbie Zacharias, Glen and Ann, Mr and Mrs Manson Sparling and Dwaine of Ottawa, Rev C Kappes, Mr and Mrs Gordon Laughern, Mr and Mrs Verner Thrun and Denver. A delicious buffet supper was served and

PANAC

Pontiac Alternates to Nuclear Action Committee
SOLAR HEATED HOMES

By Jackie Seaton

Not many people have actually seen a working solar-heated home for the very good reason that there aren't many of them around. Those extant seem to fall into two categories: either they were built on the cheap by an individual and inventive homeowner, or tens of thousands of dollars have been poured into their construction by government agencies on an experimental basis.

A London, Ontario, resident installed his own solar heating system in 1975 at a cost of \$1,300. His house is 3,200 square feet and Mr Carl Pepper claims he gets over half his winter heating needs directly from the sun. This winter alone he expects to save about \$350, and as the cost of fuel increases this saving can only grow proportionally.

On the other hand a solar heating system for a house less than half this size was funded by a grant from the Federal Government to the tune of \$60,000. This house, located in Mississauga, Ontario is now monitored 24 hours a day by the National Research Council and after one winter the system seems to work no better and no worse than Mr Pepper's home-made version built at a fraction the cost.

But one thing can be said for both homes: whatever wrinkles there are to iron out, solar heating works!

PANAC is pleased to bring Mr Jim Collins to Shawville next Wednesday night for a talk and colour slide show on solar heating. The many slides Mr Collins will bring were collected by him over the past three years and on a recent cross-country

tour of solar installations which he did for the National Research Council.

Mr Collins has been involved in wind and solar research for the last 15 years. We are grateful to the National Research Council for enabling us to bring a person with Mr Collins' experience to help explain the concept and practical application of solar energy. The evening of slides should be both informative as well as entertaining. As usual refreshments will be served.

The meeting will be held at the S.E. McDowell School in Shawville, Wednesday, October 12 at 8:00 p.m.



The electric stove was invented by William S. Hadaway in 1896.



Chew some dry coffee while holding your nose and you won't taste anything. But take a breath and you will. That's because what you're "tasting" is really an aroma.

The Midnight Music Machine Mobile DJ

Music for all occasions
Parties, Stags, Weddings, Etc.

Phone 648-5521 or 648-2632

Pontiac Protestant High School

'MEET THE TEACHERS NIGHT'
Thursday, October 6 at 8 p.m.

PARENTS.....PLEASE PLAN TO ATTEND

THE STICKLER....



NOW ONLY **\$199⁰⁰**

Stand back and split your wood by watching it work. The toughest woods, such as elm (illustrated) take only seconds to split.

WILLIAM KEINDEL
RR1 Bristol, Pontiac J0X 1G0
Phone 647-3547

Enough silk cloth to make a dress may take the filament from 1,700 to 2,000 silkworm cocoons.

Nondenominational
BIBLE TALKS
are being held in
LADYSMITH R.A. CENTRE
Every Sunday, 8-9 p.m.
EVERYONE IS WELCOME
P. Tyndall M. Molina

the evening was enjoyed by everyone present.

Sympathy goes out to the Sparling family on the death of Mr George Sparling of Halesy and formerly of this district.

The big grey geese are flying south and the leaves are falling fast and winter is moving in again.

Au Bouleau Blanc RESTAURANT

Calumet Island - Ile du Grand Calumet

SMORGASBORD
every Sunday
4 to 8 p.m.

Come and enjoy yourself,
we will be happy to serve you.

OPEN EVERY DAY
9 a.m. to 1 a.m.

BUFFET
tous les dimanches
4 à 8 p.m.

Venez vous régaler, ce sera
un plaisir de vous servir

OUVERT TOUS LES JOURS
9 a.m. à 10 a.m.

CHOV.... INVITES YOU TO LISTEN TO "The Big 3"

"FRESH COUNTRY AIR"
Monday to Friday - 2 to 6 p.m.

* * * * *

"BIG COUNTRY"
Saturday - 1 to 4 p.m.

* * * * *

"OPRY NORTH"
Saturday - 4 to 5 p.m.

* * * * *

Drop us a card with your favourite request.

STOP!

Before you buy a new or used car or truck,
See **GILBERT WILSON**
at PARKWAY CHRYSLER
1047 Richmond Rd., Ottawa
where it is a proven fact...
We do **SELL FOR LESS!**
Phone: 820-3311 Bus.
729-3638 Home

SUBSCRIBE

NOW
TO....



THE EQUITY

Mail your cheque or money order
with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name _____

Address _____

Postal Code _____

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

\$6.00 in Pontiac and Gatineau Counties
\$7.00 elsewhere in Canada
\$11.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above,
sign below:

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal
code. The paper cannot be mailed
without it.

OCTOBER "PAL" SPECIALS

ALUMINUM DOORS

"Aristocrat" - Natural
2-8 x 6-8, 2-10 x 6-10

\$53⁹⁰
each
CASH & CARRY

"Colonial" - White & Brown
2-8 x 6-8, 2-10 x 6-10

\$75⁵⁰
each
CASH & CARRY

4 x 8 PREFINISHED

MASONITE
Chaparral, Valley oak, Marquis Oak

\$4⁹⁹
Sheet
CASH & CARRY

1" x 4 x 8 STYROSPAN

INSULATION

\$2⁶⁵
Sheet
CASH & CARRY

1/2" x 9" x 16"
NO. 1 - WHITE

COLORLOK

\$650⁰⁰
M
CASH & CARRY

"ARTIC SPLENDOR"

CARPET
Orange, Gold or Red

3 Colors
\$6⁴⁹
Sq. Yd.
CASH & CARRY



Morley Hodgins Ltd

Shawville Tel. 647-2727

Mr and Mrs Hubert Hamilton celebrate 50th anniversary



Hubert and Verda Hamilton

Mr and Mrs Hubert Hamilton were pleasantly surprised on the evening of their 50th wedding anniversary, August 30, 1977, to find the educational auditorium of the Shawville Wesleyan Church decorated and friends awaiting their arrival.

A lovely corsage was pinned on the bride and the evening began with special instrumental and vocal arrangements featuring Helen Soucy on the trombone, various quartette numbers, and a very fitting number, "My Tribute", sung by Janyce Dale. Boyd Brownlee acted as Master of Ceremonies.

Mr Revell Robinson recalled many almost forgotten humorous incidents in the lives of the Hamiltons down through the years. Pastor Summers brought words of greeting and recalled a story about a very rich man in a valley. He compared the Hamiltons to this man, saying they were the richest folk in this community for they knew the Lord as their Saviour. He also expressed hope of a happy association with them in the future as he takes his place as their pastor.

Shawville Notes

Mr Edley Wallace returned home to Burnaby, B.C. via Air Canada, October 2 after spending the past three weeks visiting friends and relatives in the area and in Ottawa.

Mr Athol Dale, Vice-Chairman of the Board, and fellow church worker also shared a more detailed account of their fifty faithful years of uninterrupted fellowship and service in the Shawville Wesleyan Church. Mrs Hamilton served as church organist for 42 years and during that time also taught various Sunday School classes, functioned as the Womens Missionary President and Church Treasurer and willingly performed any task assigned her. Mr. Hamilton has served on the Board and has taught the Bible class for a number of years. Greatest proof of their ministry to God and the church was the hospitality they extended as they shared their farm home with missionaries, evangelists, visiting speakers and many other friend. These friends circle the world.

A gift of money was presented to the happy couple. Both Mr and Mrs Hamilton graciously thanked those present for the evening, the generous gift, and the many expressions of high esteem. They both emphasized the fact that they felt very unworthy of such notice.

Gold lighted tapers flanked by a beautifully decorated cake in the form of two bells graced the table, and a lunch was served by the ladies of the church. Prayer and special benediction was pronounced by Pastor Allan Summers.

"The young man who has not wept is a savage, and the old man who will not laugh is a fool." George Santayana

Caldwell Notes

by Mrs Manson Sharpe
Correspondent

Mrs Tom Yule of Perth and Mr Joe Nesbitt of Rupert visited with their neices Mrs Bert Horner and Mrs Gordon McMillan.

Mrs Arthur O'Hara of Perth and Mrs Marion Mowat of Winnipeg and Mrs Ted Dupuis of Pembroke motored with Mrs B.C. Horner to Rupert to visit relatives.

Mr and Mrs Bud Rowatt and daughters Patty and Mary have motored to Florida to spend a holiday.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs George Russell who passed away recently in Shawville Hospital. Mrs Russell will be sadly missed by her family and everyone who knew her.

Get well wishes are sent to Mrs Muriel Ayeerst who is at present a patient in Ottawa Civic Hospital. Hurry and get well, you are sadly missed.

It was a great shock to everyone to hear of the sudden death of Lawrence Rooney. Our deepest sympathy goes out to his relatives and friends.

Mr Jim Russett is at present spending sometime with Mr Peter Sharpe at Kamloops B.C.

Mr and Mrs Eric Sutton (the former Eleanor Armitage) originally of Aylmer) are new owners of the Store back of Quyon on the Steele Line, formerly owned by Eddie Dolan.

Rose Roy and Edith Alexander motored to Bathurst, New Brunswick to visit friends.

Mr Ken and Kevin Hannaberry have now taken up residence in an apartment in Ottawa while attending Algonquin College.

Congratulations to Mr and Mrs Paul Gionet of Ear Falls who have a baby son, a brother for David and another playmate for Scottie Sharpe.

Mr Dale Alexander and Gerald Sharpe have moved into a trailer in Ear Falls. Both work at Griffith Mines.

Three weeks of rain you would say is almost too much but at least the wells are getting the good of it. Over the past week we heard from Ear Falls (where some of it was snow), Kamloops, B.C., Ottawa and Sussex, New Jersey and the weather seemed pretty much the same all over. Cheer up we may get less snow this winter but not according to the Farmer's Almanac which says we have a hard winter ahead of us. Who knows?

Calling on the Manson Sharpe's on Sunday were Mr and Mrs Dave Dickson.

Mrs Claire Fleury of Ottawa visited with her sister Mrs Herbie Hannaberry on Sunday

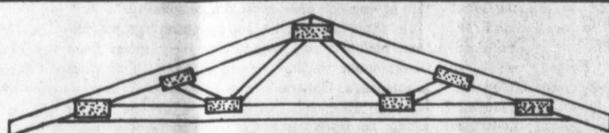
Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Ruth Hobbs who passed away on Sunday in Shawville Hospital. Ruth was the daughter of Mr and Mrs Brent Hobbs and has been many years of sickness and through it all always had a sunny smile for everyone who came in contact with her. She was always a devout member of the Pentecostal Church. She was only seventeen years of age but left many friends who will miss her greatly. Our loss is heaven's gain.

Along with many others who are away moose hunting are Neil Sharpe and Stan Hogg.

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff. For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0



McCANN & SONS LTD.
QUYON, QUE TEL. 458-2830

Authorized dealer
in Pontiac County for
CAPITAL ROOF TRUSS
BELLS CORNERS, ONTARIO

"QUOTATIONS ON REQUEST"

LES MEUBLES Tel. 684-5391

GLENWOOD FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES

★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE

★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW

★ **BEST VALUE MERCHANT**
"MEUBLATION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$10,000.
DRAWING DEC. 28th, 1977. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

The Charter of the French language

Bill 101 is now the law

What does it mean to you?

Experts will answer all your questions

Tuesday October 11 at 7:30 p.m.

Vinton Parish Hall

Try our little quiz. Now try telling us that exports don't matter

Look around your home. Ask yourself how many of the things you use were made in Canada, and how many were made somewhere else:

	Made here	Made somewhere else
The newspaper you're reading		
The box of cereal in the kitchen		
The facial tissue in the bathroom		
Your radio		
Your TV set		
Your car		
The underwear you've got on right now		
Your dinner plates		
Your camera		
The fuel that heats your home		
The orange juice in your refrigerator		

The first three are easy. The newspaper you're looking at was made here by us, the Canadian pulp and paper industry. So was the facial tissue, the cereal box, and a lot of other paper and paperboard products you'll find in every home. What may surprise many people, though, when they try this little in-house survey, is how much they own or use that's been imported.

What do we sell in return?

Which raises a question that happens to concern us, and perhaps may concern you too. If Canadians buy this much from the rest of the world, what do we sell in return? And how long will the world continue to buy what we're selling?

The export-import equation is fairly simple. Unless we produce things the world wants to buy, we can't afford the things we want to buy from other countries. Sooner or later, every set of Austrian skis, every British or German car, every Japanese stereo, every drop of foreign oil, we import, has to be balanced by the value of what we sell abroad.

A National Problem

Over the past few years, Canada has bought abroad much more in goods and

services than it has sold. This condition is an unhealthy one which, in some other countries, has crippled the economy. About one dollar in every five that's earned in this country is due to exports; and pulp and paper products account for about one in every eight of those export dollars. Because of the industry's place in the economy, it's fair to say that, for every \$20 you earn, \$2 made its way into your pocket via the pulp and paper industry.

Our ability to keep selling abroad depends to a large extent on cost and reliability. But we now pay higher wages than our American competitors. Our costs—for everything from paper machines to paper clips—are higher too. So are our taxes. Our profit margins are lower, which means it's harder to attract new investment, which would pay for modernization and expansion to keep us competitive. Strikes—not only in our own industry, but also on the railroads and the docks—have affected Canada's reputation for reliability.

We've lost ground to foreign competitors. Our share of the United States newsprint market, for instance, has dropped from 80 to about 60 per cent. Lower-cost competition is coming up fast in Latin America too.

What we're doing about it

Okay, so everybody's got problems. We're working hard to solve ours. We've developed new methods to make pulp and paper better and at less cost. We're cutting down on waste, and finding ways to turn more of the tree into usable, exportable products. Millions of dollars are being invested to improve the efficiency and speed up the production of existing paper machines. Sophisticated electronic process controls and computerized machine planning and inventory control systems are now widely in use. Thanks to our cooperative research efforts, a new type of paper machine—more efficient and more compact—has been invented and developed in Canada, together with a number of major technical innovations. Research is also being intensified into better wood harvesting methods. We're taking advantage of new opportunities of generating power by burning waste wood materials. We're investing heavily in pollution control.

We've taken the initiative to improve labour management relations so that negotiations, as well as day to day relationships between employees and employers, can be carried out in an atmosphere of greater awareness. We're still a world leader in this business, and we intend to remain so.

Why are we telling you all this? Because we think exports are every Canadian's business; and the factors that are hurting us today could end up hurting you tomorrow.

This is one of a series of reports on the problems and prospects of our industry, and their impact on every Canadian's future. If you'd like further information, or if you'd like to comment on these messages, please write to:
The President,
Canadian Pulp and Paper Association,
2300 Sun Life Building,
Montreal, H3B 2X9

The Pulp and Paper Industry of Canada

THIS ADVERTISEMENT IS SPONSORED BY CONSOLIDATED-BATHURST LIMITED.

Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due _____

Name _____

Old Address _____

Province _____ Postal Code _____

New Address _____

Province _____ Postal Code _____

Waltham News

The hills of the north of Waltham, in their full regalia of autumnal foliage whose beauty is beyond description, was the background setting for the disembarkment of approximately one hundred and fifty passengers on the Bytown Railway Society of Ottawa Fall Excursion, Sunday, October 2nd. After turning at the "Y" the self-propelled rail Diesel cars, backed into Waltham and stopped directly in front of Our Lady of Perpetual Help Church, where Municipal representatives and towns people were on hand to welcome the visitors and invite them into the Hall where craft of every description was on display for their viewing. A light lunch of baked beans, homemade bread, cake, relishes, tea and coffee, catered by Jean Lavigne and her helpers, was at the disposal of the visitors who in spite of the steady downpour of rain, seemed to thoroughly enjoy the short stay.

While freight trains come in more or less monthly, the passenger service has been discontinued since 1969. The whistle on Sunday's train was reminiscent of the days when two daily passenger trains were running in and out of here. Will it ever return to even one? We miss that whistle, don't you?

ENERGY IDEAS

COOKING

Here's some food for thought about cutting down on the power you use for cooking. Experts at the Edison Electric Institute offer these eight helpful hints.

1. If cooking is to be done efficiently, heat must be transferred from electric cooking element to food with minimum loss to the surroundings. To help do this, select pots and pans with absolutely flat bottoms. Spherical bottoms leave an air gap which provides a ready escape route for heat.

2. Use cooking utensils of the right size to completely cover the surface element. Whenever any part of the cooking coil is exposed, heat is wasted.

3. Expand the family menus to include stews and other single-dish meals that can be prepared in a slow cooker or crock pot. Such meals require far less energy than those calling for the simultaneous use of, say, the oven plus two or three surface units.

4. Make more use of your pressure cooker. Pressure cookers cut food preparation time to one-third that required by conventional methods. Develop the habit of "lids-on" cooking. Tightly fitted lids help keep heat within the utensils, permitting the use of lower temperature settings and shorter cooking times.

5. Reflector pans beneath stove-top heating elements should be kept bright and clean. Shiny pans help focus heat rays on utensil bottoms; dull or soiled pans absorb heat wastefully.

6. Carefully measure water used for cooking to avoid having to heat more than is really needed, when you put the kettle on, for instance.

Begin cooking on highest heat until liquid begins to boil. Then lower the heat control setting and allow food to simmer until fully cooked.

7. When operating the electric oven, attempt to cook as much of the meal in it at one time as possible. Foods with different cooking temperatures can often be cooked simultaneously at one temperature—variations of 25 degrees more or less still produce good results and save energy.

8. When preheating an oven for baking, time the preheat period carefully. Five to eight minutes should be sufficient. There is no need to preheat for broiling or roasting.

CAPITAL CLASSIC LIVESTOCK SALES
October 8, 1977
6 p.m.

The 1977 Ottawa Winter Fair features an All-Breed purebred beef sale in the Cattle Castle, Lansdowne Park, Ottawa, Ont. This sale will include 29 Reg. Angus, 12 Reg. Herefords, and 3 Reg. Shorthorns. All of the above animals are females with the exception of two Hereford bulls.

SALE MANAGER:
JOHN W. JOYNT
RR4, Smiths Falls, Ont.

Province of Quebec Protestant School Municipality of Pontiac Board Minutes

Minutes of regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec at 2000 hours, Wednesday, September 28, 1977 with the following Commissioners present: Messrs W Lang, R MacKechnie, G Pirie, W Kilgour, W.M. Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the Chairmanship of Mr B Quaille. Absent Mr Alvin Brown. The Director General and Secretary General were also present.

It was moved by Comm Neville and adopted unanimously that the Minutes of the regular meeting of August 31 and the Special meeting of September 6 as circulated, be accepted.

RESOLUTION 493 — It was moved by Comm Kilgour and adopted unanimously that the Protestant School Board of Pontiac recognizes the Quebec Association of Protestant School Boards as its spokesman at the Provincial Level at the consultative tables for Members of the Board's management staff-principals, vice principals managers directors etc and that Part 1 of the administrative and salary policy document (PAS) containing the provisions dealing with remuneration security of employment and Right of Appeal are hereby adopted by this School Board as policy VIS-A-VIS its management personnel.

It was moved by Comm Hayes and adopted unanimously that the 100 excess pupil desks in the bus garage be disposed of by Public Sale.

It was moved by Comm Pirie and adopted unanimously that Snow Plow Tenders be called for snow removal at the McDowell, Campbell's Bay and Onslow Schools and these to be opened at the regular October meeting.

Correspondence was read.

Auction Sale

Collectors Items and Antiques
owned by

Gerald and Dorothy Sadler
will be sold by Public Auction at the farm of the late Everett Steele,

3 miles north of Quyon on the Steele Line on

Saturday, October 8th

at 1:00 p.m.

Bill Whalen, Auctioneer

AUCTION

Attention Quebec Farmers

If you have livestock to sell, why not visit Leo's Livestock Exchange Ltd. This is a market where livestock will be sold under competition.

Also if you have the Quebec stabilisation insurance program, your sales will be covered as such. When you arrive with your cattle, just tell the clerk or let them know at the office. They will be happy to supply you with all the documents needed for your claim.

For further information contact:
1-613-821-2634 Office
1-613-822-1351 Delmer Spratt

SPECIAL FALL

Stocker Sales

COBDEN-
Friday, October 7th at 1 p.m.

GALETTA-
Monday, October 10th at 1 p.m.

COBDEN-
Friday, October 21st at 1 p.m.

COBDEN-
Friday, November 4th at 1 p.m.

GALETTA-
Monday, November 7th at 1 p.m.

These are not consignment sales but cattle may be brought in before sale day if necessary.

COBDEN, Tel. 646-2104
GALETTA, Tel. 623-4467

Auction Sales

Exceptional Household Furnishings
at the home of

Mrs. Mary McLaughlin
RR2 Pembroke, Ontario

4 miles west of Beechbury on County Rd. 21

Saturday, October 8th

11:00 a.m. sharp

Household Furnishings,
Consigned Articles and Items
from the estate of the
Late Don Hughes
at Buttle Farm Supply

Highway 17, Cobden, Ontario

Thanksgiving Monday, October 10
11:00 a.m. sharp

Consignments wanted - Phone before sale day

Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. Tel. 613-646-7849

It was moved by Comm Eades and adopted unanimously that the Secretary General attend the Workshop to be held at Mont Gabriel on November 17 and 18th.

The Director General and Secretary General gave reports. It was moved by Comm Hayes and adopted unanimously that the accounts totalling \$17,989.47 be paid.

Next regular meeting will be held at 2000 hours on Wednesday, October 26, 1977.

Comm Neville moved adjournment at 2230 hours.

LET GEORGE DO IT

Revive the original beauty of your rugs and upholstery

Cleaned in your own home or place of business by Von Schrader dry-foam method. No GUAR...no fuss...no odor. Use same day. All work GUARANTEED. Velvet is our speciality.

Commercial and Residential
FOR FREE ESTIMATES Call:
GEORGE LAMOTHE at 648-2601

Auction Sale

Approx. 135 head of pure bred and grade Holstein milk cows and heifers, 10 head of pure bred brown swiss milk cows and full line of good farm machinery.

at the farm of

DON HUBERT

4 miles west of Renfrew on County Rd. No 5
between Renfrew and Douglas on

Saturday, October 8th

starting at 10:00 a.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew, Tel. 432-4718

COOKING Brilliantly
TIPS FROM THE TOP

Hot dogs can look really top dog if you split them lengthwise, place a strip of

sharp cheese in the cut and wrap each with a slice of bacon, secured with wooden picks. Broil on a rack, about 15 minutes.

For a more flavorful salad, put the dressing in the bottom of the salad bowl first, then add the ingredients that taste best marinated, (mush-

rooms, onions) put the greens on top and set the whole bowl in the refrigerator until just before you're ready to serve, then toss salad at the table.

Cooked broccoli can have a tasty Italian accent if it's heated in a saucepan with olive oil and sprinkled with grated Parmesan cheese.

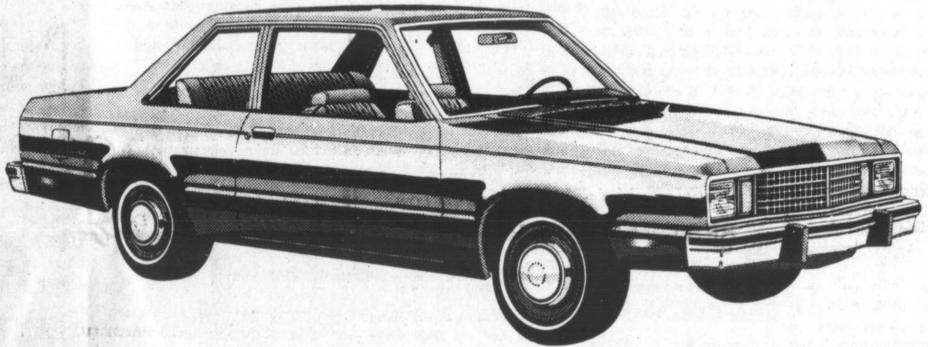
WISEBUYS
WISWAY HOME & BUILDING CENTRE

Plastro
The easy overcoat

H & S HOME SUPPLIES (Shawville) LTD.
Highway 148 Shawville, Que. Tel. 647-2277

'THE WISEST CHOICE IN TOWN!'

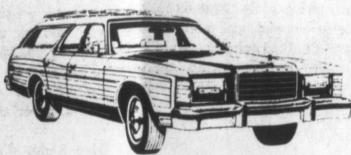
Here come the '78's from your Ford-Mercury dealer!



Introducing
Fairmont
The all-new Ford in your future.

Ford Fairmont is a new car design for today and the years ahead. It's available in 2-and-4-Door Sedans and Station Wagons. Fairmont is fuel efficient, space efficient and cost efficient. And it has a new, advanced European ride system. Judge Fairmont for yourself and find out which Fairmont's in your future.

The great '78's from Ford and Mercury starting October 7th.



FIESTA • PINTO • MUSTANG II • FAIRMONT • GRANADA • LTD II • THUNDERBIRD • LTD

BOBCAT • ZEPHYR • MONARCH • COUGAR • MARQUIS •

MANUFACTURER'S WARRANTY

No-extra-charge 36-month, unlimited distance warranty against rust perforation on 1978 model cars.

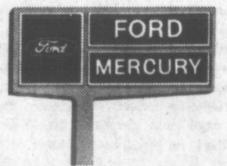
This Ford of Canada warranty is transferable to succeeding owners and covers the repair or replacement of any part, except exhaust system components, which develops perforation from corrosion within the first three years of normal use. The basic 12 month/20,000 km warranty covers rust, other than perforations, that are due to defective factory materials or workmanship. Ford and Mercury dealers have full details.

LINCOLN VERSAILLES • LINCOLN CONTINENTAL • CONTINENTAL MARK V.



Be sure to watch Loto Canada Sun. Oct. 9, on the CTV Network and the Anne Murray Super Special Mon. Oct. 10, on the CBC Network.

Certain items illustrated are optional at additional cost.



Nos lecteurs nous écrivent

À qui lira cette lettre,

En fraternité avec le mouvement écologique qui se dessine en plusieurs points de la terre (France, U.S.A., Allemagne, Suède, Japon, Espagne, Danemark, Canada, etc.) nous avons décidé de former un front commun anti-nucléaire au Québec.

ENERGIE NUCLEAIRE: déchets radioactifs pendant 25000 ans, utilisation de ces mêmes déchets pour confection d'armes atomiques, menace pour les citoyens vivant autour d'une centrale (pollution, accident, catastrophe), coûts prohibitifs des développements nucléaires, centralisation de la production de notre énergie dans les mains d'une minorité de gens, etc.

Tout ceci, ça se passe actuellement au Québec. Une centrale expérimentale Gentilly I; une centrale nucléaire en construction, Gentilly II; une usine très dangereuse de production d'eau lourde pour les réacteurs nucléaires, l'usine de LaPrade. Même si le gouvernement québécois refuse de s'engager dans un développement nucléaire tel que le prévoit l'Hydro-Québec (30 à 40 centrales le long du St-Laurent d'ici l'an 2000), il faut dès maintenant faire arrêter la construction des deux usines en chantier à Gentilly et fermer la centrale Gentilly I.

La première action du mouvement anti-nucléaire est de préparer une manifestation conviviale à Gentilly le 22 octobre prochain. Des départ auront lieu en train ou en autobus de Montréal, Trois-Rivières, Alma, Québec.

Nous voulons tous le développement des technologies non-polluantes, douces, comme l'énergie solaire, éolienne, l'utilisation du bois pour le chauffage ou pour en faire de l'alcool de bois, etc.. Nous désirons tous une terre où l'on ne soit pas menacé constamment d'empoisonnement et de contamination, où l'on cesse d'être prisonnier de machines toujours plus "confortables". Nous voulons pouvoir retrouver la joie de se servir de son corps pour fabriquer, cultiver, contrôler ce dont nous avons vraiment besoin. Le front-commun anti-nucléaire est donc le premier pas vers la reconquête de la liberté que nous avons vendue pour un plat de lentilles "électriques", c'est aussi une question de survie.

Joignez vous à nous et venez manifester le 22 octobre à Gentilly CONTRE LE NUCLEAIRE, POUR LA VIE.

LE COMITE DE MOBILISATION

Si vous désirez en savoir plus, téléphonez à frais virés au numéro 861-4028, Montréal.

A bientôt.

Front Commun Anti-Nucléaire
C.P. 1578 Station Place d'Armes
Montréal, Québec, H2Y 3L2, 861-4028

A L A P A G E

Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract

À la session régulière du Conseil de la Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract tenue le 7 septembre 1977 et à laquelle est présent son honneur le Maire M. Vézina Hérald et les conseillers suivants: Yvon Soucie, Roméo Boucher, Rodrigue Bélec et Henri Sauriol. Tous formant quorum sous la présidence du Maire. M. Don Marion, secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par M. Rodrigue Bélec secondé par M. Yvon Soucie que le procès-verbal des sessions du 3 et du 24 Août 1977 soit accepté tel que rédigé.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Rodrigue Bélec que ce conseil achète 10 rouleaux de clôtures à neige pour les chemins d'hiver.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Roméo Boucher que demande soit faite à la Banque Nouvelle Ecosse du Fort-Coulonge d'approuver le renouvellement de deux emprunts temporaires, soit l'une au montant de \$10,000.00 et l'autre \$2,000.00 et ce pour une période de six mois.

Que Messieurs Vézina Hérald, Maire et Don Marion secrétaire-trésorier soient et sont par la présente autorisés à signer les documents nécessaires à ce renouvellement.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Yvon Soucie que les factures suivantes soient payées.

Roger Bérubé 24.00, Dillon Boisvert 18.00, Robert Francoeur 24.00, Don Marion 189.09, Pontiac Tire Service 1418.00, Gulf Oil Canada 295.41, Charles Danis 18.00, Jackie Mousseau 536.00, Lloyd Kensley 358.00, Capital City Tractor 2,545.11, Marie-Jeanne Vallière 45.00, Cockburn & Archer Ltd 153.56, Pontiac Printshop 76.28, Commission Scolaire de Pontiac 4.60. - \$5,614.08.

Proposé par M. Rodrigue Bélec secondé par M. Yvon Soucie que ce conseil avise Mre Luc Forget que la clôture de Monsieur Horace Francoeur a été érigée il y a environ 10 ans et que l'entretien de cette clôture est à la charge du propriétaire.

L'Ors de l'ajournement à la session régulière du Conseil de la Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract tenue le 12 septembre 1977 et à laquelle est présent son honneur le Maire, M. Vézina Hérald et les conseillers suivants Messieurs Rodrigue Bélec, Henri Sauriol, Roméo

Boucher et Yvon Soucie, tous formant quorum sous la présidence du Maire. M. Don Marion Secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Yvon Soucie que le Secrétaire-trésorier demande au Député du Pontiac Monsieur Jean Guy Larivière de fixer un rendez-vous afin que des membres de cette Corporation rencontrent les représentants du Ministère de l'environnement à Québec pour discuter des problèmes qui retardent le projet d'aqueduc pour Davidson et aussi des procédures à prendre concernant le dépotoir.

Proposé par M. Henri Sauriol, secondé par M. Roméo Boucher que cette Corporation fasse les travaux sur les chemins municipaux suivants: Rue Dagenais Gravier, Chemin Basitien Gravier et deux Ponceaux, Rue Pierre Gravier, Chemin Lachance, gravier, Chemin Fortin, Gravier, Chemin Graveline, gravier et ponceaux, Rue Richard, gravier, Chemin Whelan, gravier, Chemin Gervais, gravier et ponceaux, Rue Laroche, gravier, Rue Lorrain, gravier, Rue James Réparation d'asphalte.

Que Monsieur Emile Vallière soit embauché comme Contremaître de ces travaux.

Que les camions suivants soient embauchés: Jackie Mousseau, Bélaïr & Masseau, Ernie Laporte, Ozanam Roy, et la chargeuse de Bélaïr & Masseau.

Proposé par M. Rodrigue Bélec secondé par M. Yvon Soucie que Don Marion soit autorisé à préparer une liste d'élection pour la Municipalité de Mansfield & Pontefract. Ceci n'étant pas du devoir du secrétaire-trésorier la Municipalité payera 0.12 du nom pour la préparation de cette liste.

Proposé par M. Rodrigue Bélec secondé par M. Vézina Hérald que cette Corporation Municipale appuie le conseil de comté de Pontiac et le comité d'extension de la route 148 Pontiac Témiscamingue dans leur négociation avec le gouvernement du Québec pour l'extension de la route 148 jusqu'à Témiscamingue.

Proposé par M. Roméo Boucher secondé par M. Yvon Soucie que le secrétaire-trésorier soit autorisé de suivre les cours de Technique d'Administration Municipale offert par le C.E.G.E.P. de l'Outaouais. Ce Conseil accordera au secrétaire \$50.00 pour

chaque fin de semaine de cours afin de défrayer une partie des dépenses encourues pour ces cours.

Proposé par M. Rodrigue Bélec secondé par M. Roméo Boucher que demande soit faite au Ministère de l'environnement d'envoyer une personne visiter les lieux du dépotoir de Mansfield et si un site nouveau est nécessaire, le personnel du Ministère de l'environnement pourrait étudié et recommandé des nouveaux sites pour un dépotoir régionale.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Roméo Boucher que cette session soit levée.



POSTES OUVERTS
C.L.S.C. FORT-COULONGE

COORDONNATEUR(TRICE)
SANTE

— Bacc en nursing ou diplôme en santé communautaire avec 3 ans d'expérience pertinente.

- Expérience de gestion dans un poste de responsabilité et/ou formation académique en administration.

- Fermeture du poste: 17 octobre.

AIDE SPECIALISÉ A
DOMICILE

— Expérience comme infirmière auxiliaire ou préposé aux bénéficiaires auprès de malades chroniques et personnes âgées (diplôme non obligatoire)

- Exécuter à domicile des activités souvent complexes qui exigent force et habileté.

- Fermeture du poste: 10 octobre.

Pour plus d'informations, contactez le C.L.S.C. à 819 683-3000. C.L.S.C. Fort-Coulonge, C.P. 430, Pontiac.

L'industrie des pâtes et papiers est malade: Le gouvernement doit agir

Lors de l'ouverture de la commission parlementaire des Terres et Forêts qui se réunissait aujourd'hui, pour étudier les perspectives d'avenir de l'industrie des pâtes et papiers au Québec, le porte-parole de l'Union Nationale en cette matière, monsieur Fernand Grenier, a déclaré que, tout en abordant les travaux de cette commission avec le plus de réalisme possible, l'Union Nationale ne favorise pas l'étatisation ou la nationalisation comme solution aux problèmes du Québec, mais que par contre, dans l'état actuel des choses, l'intervention du gouvernement doit se faire le plus rapidement possible.

De l'ordre dans la distribution et l'exploitation des forêts

Selon monsieur Grenier, la première intervention du gouvernement serait de mettre de l'ordre dans la distribution et l'exploitation des forêts publiques.

Soulignant que toute cette question d'approvisionnement en matière ligneuse devrait être révisée, le député de Mégantic-Compton affirmait que si l'Etat prenait en charge la distribution et l'exploitation des forêts publiques, par un organisme tel que Rexfor, l'un des problèmes importants que rencontrent les industries concernées serait partiellement résolu.

D'ailleurs, de poursuivre monsieur Grenier, il est permis de se demander si l'uniformisation de l'exploitation des forêts du

Québec ne permettra pas des économies substantielles sur le prix de la matière première, ce qui aurait pour effet de rendre plus concurrentielle l'industrie québécoise des pâtes et papiers.

Marchés extérieurs

La deuxième intervention du gouvernement, selon le député unioniste, devrait se situer au niveau du développement des marchés extérieurs.

"Il s'agit d'ouvrir, par négociations, de nouveaux marchés, et les compagnies devront alors négocier elles-mêmes sur ces marchés".

Traitement fiscal des entreprises

Soulignant que le taux de taxation des entreprises opérant au Québec est plus élevé que chez le principal concurrent américain, et que les compagnies voudraient voir ce taux d'imposition allégé, monsieur Grenier propose qu'on leur accorde cet allègement fiscal, pourvu qu'il serve à financer une partie de leurs investissements au Québec.

"A Court terme, de poursuivre monsieur Grenier, ça permettrait d'activer la relance industrielle, et à moyen terme, la position concurrentielle de l'entreprise devrait s'améliorer, les coûts diminuant d'autant."

Les relations de travail

Constatant que la situation au plan des relations de travail se détériore depuis quelques années, et que trop souvent on a vu des compagnies user d'intimidation en menaçant de fermer l'usine si les travailleurs refusaient les offres de la compagnie, le député de Mégantic-Compton suggérait au gouvernement de trouver les moyens d'améliorer les produits et d'accroître les marchés sans demander aux travailleurs de se sacrifier continuellement.

Enfin, monsieur Fernand Grenier a dit espérer que le gouvernement fasse part, le plus tôt possible, des politiques d'actions qu'il entend proposer pour régler les problèmes du transport du bois et des produits finis.

Il nous presse, de conclure monsieur Grenier, de connaître les normes de reboisement et de protection de l'environnement que le ministre veut mettre en application.

Pour vous, producteurs

Pour vous, la relève

UN COURS D'INITIATION A LA GESTION

Pour vous, chez vous, Télé-université en collaboration avec le Service de law relève agricole du ministère de l'Agriculture du Québec, organise un cours d'initiation à la gestion.

Aucun préalable, sauf votre désir d'évoluer avec le maximum d'aisance dans le milieu agricole. Aucune barrière géographique: où que vous habitiez au Québec, Télé-université vous rejoint. Mais pas nécessairement en utilisant la télévision; dans le nom télé-université, "télé" veut dire "à distance", comme dans télé-phoné, télé-siège...

Aisément, vous recueillerez des outils durables en compagnie de votre animateur et des guides de travail et documents de référence expédiés chez-vous. De plus, ce cours, d'une durée approximative de six semaines, vous donne droit à un crédit.

Apprendre à gérer votre affaire sera facile car vous acquerez des informations de base et des notions essentielles à une saine gestion. Ce cours, qui se veut pratique, vous aidera à devenir un meilleur exploitant agricole.

N'oubliez pas que l'on sera toujours prêt à vous aider. En tout temps, un animateur de votre milieu demeurera disponible; vous pourrez facilement le rejoindre par téléphone et le rencontrer au cours de réunions de groupe.

Date limite d'inscription le 1er novembre. Dites-le à vos amis. Regroupez-vous. Renseignez-vous sans tarder auprès de votre conseiller en relève agricole du bureau régional d'Agriculture-Québec.

COUR PROVINCIALE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-02-000021-77

Petites Annonces

COUR PROVINCIALE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-02-000021-77

James J Ross, Demandeur,
-vs- Eric Lance, Défendeur.

Il est ordonné au défendeur Eric Lance, de comparaître dans un délai de trente jours.

Une copie du bref et déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, P.Q. le 19 Août 1977.

Me Nicole F Marcotte, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac.

JAMES J ROSS, Demandeur,
-vs- Eric Lance, Défendeur.

Vu la requête de la demanderesse; AUTORISE la signification des bref et déclaration en cette cause par voie des journaux;

Il est ordonné au défendeur ERIC LANCE, de comparaître dans un délai de trente jours après la dernière publication dans l'EQUITY au village de Shawville, P.Q., District de Pontiac.

Une copie du bref et déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, Quebec, Le 19 Août 1977.

Me Nicole F Marcotte, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure District de Pontiac.

Quoi de neuf à Ottawa

Augmentation des prestations de la sécurité de vieillesse. Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, annonce l'augmentation des prestations de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et de l'Allocation au conjoint à compter d'octobre 1977.

Les hausses de prestations de la Sécurité de la Vieillesse et du Supplément de revenu garanti représentent la seizième augmentation tri mensuelle fondée sur le coût de la vie, comme le prévoit la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

Le nouveau total mensuel pour une personne seule qui reçoit la prestation de la Sécurité de la vieillesse et le supplément maximal s'établit à \$255.94.

Pour un couple marié dont les deux conjoints sont pensionnés, la prestation de base ajoutée au supplément de revenu portera leur revenu mensuel global à \$488.24.

La prestation de base de la Sécurité de la vieillesse passera en octobre de \$147.05 à \$150.43.

Le Supplément de revenu garanti est versé aux pensionnés qui ont très peu de revenus, exception faite de la pension de la

Par: Thomas Lefebvre

Sécurité de la vieillesse. Le montant du supplément varie suivant le montant du revenu.

Le Supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée, dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas d'Allocation au conjoint, passera en octobre de \$103.14 à \$105.51. Le supplément maximal pour les conjoints bénéficiaires de la pension sera porté de \$91.58 à \$93.69. Si on ajoute cette somme à la pension de base, chaque conjoint pensionné recevra mensuellement \$244.12 et le couple \$488.24.

L'Allocation au conjoint est accordée aux personnes de 60 à 65 ans dont le conjoint est bénéficiaire de la pension de la Sécurité de la vieillesse et répond aux conditions de résidence. Le droit à l'Allocation au conjoint ainsi que le montant à verser sont évalués à partir du revenu annuel.

L'Allocation maximale au conjoint passera de \$238.63 à \$244.12. Cette allocation maximale comprend un montant correspondant à la pension de base de la Sécurité de la vieillesse et un montant comparable au maximum du supplément de revenu garanti pour une personne mariée.

Deux concours pour les futurs agriculteurs

Vous songez à vous établir en agriculture? Si oui, le Service de la relève agricole du ministère de l'Agriculture du Québec (MAQ) vous invite à participer à deux concours. Tout en contribuant à mieux préparer votre établissement sur une ferme, ces concours vous donnent la chance de gagner de nombreux prix.

Selon le moment où vous comptez vous établir, vous vous inscrivez à l'un ou l'autre des concours: si votre établissement doit se faire dans les deux prochaines années (1978-1979), le MAQ vous propose de monter votre dossier d'établissement en

participant au concours "Mon dossier d'établissement 1978". Les intéressés n'ont qu'à compléter la formule d'inscription disponible dans les bureaux régionaux et locaux du MAQ et la retourner avant le 1er février 1978 à leur bureau régional.

Parmi les prix en jeu, notons que le meilleur de chaque région méritera un stage de trois semaines en France, en plus de représenter sa région à la phase provinciale du concours. A cette dernière phase, les trois premiers lauréats recevront \$200 et une distinction honorifique spéciale, tandis que les autres se partageront des montants de \$150 et \$100 selon les points obtenus.

Toutefois, si vous ne prévoyez pas vous établir avant 1980, on vous suggère alors de participer au concours "Etude en groupe d'une ferme 1978". Les jeunes garçons et filles intéressés doivent se regrouper en équipe de 5 à 12 participants et faire l'étude d'une exploitation agricole de leur région. Mais auparavant, il faut remplir la formule d'inscription disponible dans les bureaux régionaux et locaux du MAQ et la retourner pour le 1er décembre 1977. Après acceptation du projet d'étude, le MAQ accorde une aide financière couvrant les dépenses encourues pour la réalisation du travail.

Enfin, votre participation à ces concours vous permettra de bénéficier des conseils des spécialistes du ministère. Si cela vous intéresse, vous pouvez obtenir les formules d'inscription et de plus amples renseignements auprès des conseillers régionaux de la relève agricole, ou encore en consultant les agronomes des bureaux locaux du MAQ.

Parlons français et parlons-le bien!

par Louise Lapointe

L'Entretien de notre voiture

Mon mécanicien, Jean, me rend ma voiture après vérification complète et m'assure que je puis maintenant rouler confortablement et en toute sécurité.

Toutefois ma facture est assez rondelette car, en plus de la vidange et du graissage, Jean a dû remplacer mes amortisseurs (shock absorbers), les essuie-glaces qui avaient déjà rayé mon pare-brise (windshield), le pot d'échappement (muffler), un enjoliveur de roue (hubcap) et mes garnitures de freins; il en a également profité pour huler la pédale d'embrayage (clutch) et réserrer le frein à main. Enfin, c'est la vie!



Agricultural News

Storing Wet Grain

Calls for rain during near-drought conditions at the start of the growing season now have been replaced by hopes for a warm, dry spell to permit harvest.

Storage problems can be severe when grain is harvested wet.

Two grain storage specialists at Agriculture Canada's research station offer several suggestions to farmers caught in this situation.

"Farmers really have three options," Ranen Sinha says. "In order of effectiveness, they are commercial drying, low-temperature aeration and acid preservative treatment."

"All these options are expensive if the farmer decides to wait no longer and harvest wet grain. But if he does wait, he runs the risk of the crop being ruined and plowed under if wet weather continues."

Dr Sinha and his colleague, John Mills, say that where commercial facilities exist, drying the grain down to straight-grade moisture levels is the best way of preserving a wet-harvested crop. Three types of commercial driers - bin, batch and continuous flow - all do an adequate job, but for drying large quantities in a short time, batch and continuous flow are the best choices. Bin drying is the least expensive, but also the slowest.

The second option - low temperature aeration - is really a stop-gap measure until grain can be commercially dried. The on-farm system is probably the least expensive, and does cool and partially dry tough and moderately damp grain using the natural, cold air of late fall and winter. It involves installation of a perforated floor or wide, perforated duct along the bin floor. Low-volume air flow is forced or sucked through the grain with an economical one to two horsepower electric motor.

The final option, that of acid preservative treatment, is for grain that will only be used as an animal feed. Wet or damp grain can be treated with propionic acid and stored without loss of nutritional quality for up to nine months in an ordinary bin. The strong, vinegar-like vapors from the acid - a byproduct of the petroleum industry - kill fungi and bacteria.

The acid, only one formulation of which is registered for use in Canada, is sprayed onto grain as it enters an auger en route to the storage bin.

The scientists do, however, voice a caution to farmers: The acids and vapors are corrosive to galvanized steel bins. Wood and polyethylene are not affected.

Cost of the acid treatment is comparable to other methods of preserving wet grain, but a special applicator costing up to

\$1,000 is needed.

"With the acid treatment, the seed is killed even though the grain doesn't spoil, heat up or show any loss in dry matter," Dr Sinha says.

But, he says there are advantages to the acid treatment of wet grain even though the grain can be used only as livestock feed. Treatment is effective in grain with up to 30 per cent moisture content.

Major advantages include the ability to continue harvesting in wet or dry weather, an end product that is an excellent feed, reduced storage costs, insect control during storage, and a reduced loss in the field by insects, rotting, birds, weathering and rodents.

Disadvantages are corrosion in the bin, the necessity for separate storage for treated grain and careful application of the acid. If all grain is not covered, spoilage can begin in missed portions and spread through the bulk.

"These options are all open to farmers," Dr Mills says. "However, the ideal situation would be for a warm, dry spell to let farmers store grain with straight-grade moisture content."



At one time there were 40,000 watchtowers strung out along the length of the Great Wall of China.

BEACHBURG PACKERS

(Formerly KENNY'S MEAT PLANT)

are pleased to announce that our expansion of the existing facilities is nearing completion.

Tuesdays, Thursdays, & Fridays are our present slaughter days. We also cut and wrap. For appointment call 582-3414

We also buy beef hides.

I will be in Shawville to conduct

EYES and VISION EXAMINATION

ON OCTOBER THE 8th, 1977

DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.

Optometrist - Vision Specialist

Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry

For appointment contact - Pontiac Hotel
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

What's Good About Canada?

by Catherine Roffey
Eardley, Quebec, Canada

"Germany! Hurray! We've been posted to Germany!" I will remember my Mother's excitement as she swung each of us kids in turn, singing her joy of Dad's posting. I was seven years old at the time. The town we had to leave was Cold Lake. That was one of my favorite places, but it was Germany in my thoughts as the airplane left Cold Lake, Alberta ... Canada.

My memories of Germany are of narrow cobblestone streets crowded on every side with decorative, high-pointed houses, elaborate churches, war-torn castles on the countryside and small circles of fence around bunkers to protect wanderers. In three years we lived in three different places: twice on the economy, and finally on the base. During our economy living, we met very friendly Germans, and some not so friendly. We travelled when we could, seeing much of the country and something of France and Holland. All of this kept us fully occupied, and I forgot about Canada, for the most part.

It was coming home after three years in Germany that impressed upon me even the fact that there is a distinct difference between Canada and any other country. At first I

couldn't pinpoint what that difference was, but it was something I felt.

Of course, the Canadian geography and history I was learning played a part, and still does, in that feeling. Also, living in different parts of Canada has helped to bring that schooling alive. The "sum-total" of that heart vibration is found in my thoughts as we arrived from Germany to face a welcoming family crowd: "This is Canada: this is Home."

Having difficulty . . .

getting automobile insurance due to your age, impaired driving, traffic violations or too many accidents, etc?

Call: CHRIS McCOLGAN

INSURANCE AGENCY LTD

Phone: 458-2832, Quyon, Que.

or 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull

Thank You

The Chapeau Agricultural Society would like to extend a sincere "Thank You" to the following buyers who purchased steers at the Chapeau Fair Steer Auction August 28th, 1977:

Grand Champion Steer purchased by Dave Bennet, Unionville, Ontario owned by Jack Brennan, Sheenboro

Reserve Champion Steer purchased by Sam's Place (prop. Danny Belland), Chapeau, owned by Bob Fitzpatrick, Chapeau.

Other buyers were:

Arthur Fleming & sons, Chapeau, Que.

steer owned by Billy Brennan, Sheenboro

Grant Werry, Enniskillen, Ontario

owner Jim Gallagher, Chapeau

Dave Bennet, Unionville, Ontario

owner John Evans, Waltham

Arthur Fleming & Sons, Chapeau

owner Charlie McGuire, Chapeau

Keith Morris, Pembroke, Ontario

owner Romeo Venasse, Nichabeau

The Chapeau Agricultural Society and the owners of these steers wish to thank Revel Stewart for donating his services for this sale.

ELLISON'S GREENHOUSES

1 mile east of Shawville off Hwy 148

FALL SALE - All prices reduced to clear stock

UP TO **50% OFF**

OPEN EVERY DAY - 10 a.m. to 6 p.m.

Wed., Thurs., Fri. evenings to 9 p.m.

SMORGASBORD Thanksgiving Sunday Special ROAST TURKEY

Delicious Hot and Cold Foods

4:00 to 8:00 p.m.

Call ahead to reserve a table!

The ED and ELLEN MOTOR HOTEL

Hwy 148, Shawville P.Q. 819-647-2287

SEPTIC TANK PUMPING

First in Western Quebec serving Pontiac and area

For FAST SERVICE contact:
RENAUD'S FARM & UTILITIES
SUPPLIES REG'D

Tel. 455-2613 Luskville, Que.

LAST CHANCE

Five Only

New 1977 Volare's

\$100.00

OVER OUR COST

3 DAYS ONLY



Cook Books

on the

PONTIAC PRINTSHOP BOOK RACKS

A Taste of Canada.....	2.95
Recettes d'Epoque.....	4.00
The Happy Cooker.....	4.95
Nutriscore.....	6.95
Recettes de Gibier.....	4.00
Les Conserves.....	5.00
Canadian Colonial Cooking.....	2.95
Out of Old Nova Scotia Kitchens.....	5.95
Parfait Barman.....	3.95
Meilleurs Barbecues.....	5.50
Laura Secord Canadian Cookbook.....	5.95
Claybaking Revival.....	3.95

A cook book makes a really nice and greatly appreciated gift for any occasion.

(P.S. - Men like them too!)

EPICERIE BELA GROCERY

Grande Calumet Tel: 648-2423

GROCERIE - GROCERY

Mais en Crème

Aylmer
Choice Cream Corn.... 14oz **2/.69**

Jus de tomate

Aylmer
Tomato Juice..... 19oz **2/.59**

Sauce de Canneberges fruits entiers

Ocean Spray
Whole Cranberry Sauce..... 14oz **.59**

Moutarde préparée

Kraft
Prepared Mustard..... 25oz **.55**

Papier aluminium 12"

Alcan
Foil Wrap..... 25' **.55**

Sac à déchet

Glad
Garbage Bags... Pqt de 20 per pkg **1.89**

Farine tout usage

Robin Hood
All purpose flour..... 7lb **1.19**

Savon à vaisselle

Sunlight
Liquid Detergent..... 32oz **.89**

Ampoules électrique

Carnaval 40, 60, 100 Watt
Electric Bulbs..... Pqt de 2 per pkg **.49**

Detergent en poudre

Tide
Powdered Detergent.... **2.29**

We reserve the right to limit quantities as per family requirements. Quantités limitées d'après les exigences normales d'une famille.

CONGELES - FROZEN

Frite régulière Superfries

McCain
Regular Superfries..... 2lb **.74**

PRODUITS LAITIERS - DAIRY

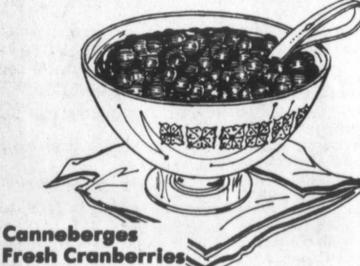
Fromage Velveta

Kraft
Velveta Cheese..... 1lb **1.39**

Margarine mollé

Golden Girl
Soft Margarine..... 1lb **.69**

FRUITS ET LEGUMES - FRUITS & VEGETABLES



Canneberges Fresh Cranberries

1lb **.29**

Patates Potatoes

20lbs **.99**

Plusieurs autres spéciaux disponibles au magasin seulement
Plus many in-store features

Prix en vigueur du 5 octobre au 8 octobre

Prices effective from Octobre 5 to October 8

VIANDES - MEATS



Dindes

Maple Leaf Miracle Baste
Turkeys..... 6-14lbs lb **.68**

Dindes

Butter Ball
Turkeys..... 6-14 lbs lb **.98**

Poulet à frire

Grade A
Roasting Chicken..... 5-7lbs lb **.89**

Jambon

Prêt à servir complet ou moitié
Canadian Queen
Boneless Ready to Eat Whole or half
Leg Hams..... lb **1.59**

Saucisse de porc

Mary Miles
Pure Pork Sausage Meat.... 1lb **.49**

Bacon

Mary Miles
Bacon..... 1lb **1.59**

LIVRAISON..... 50¢

(Min. de \$5.00)

GRATUIT POUR LES MEMBRES

DE L'AGE D'OR

DELIVERY..... 50¢

(Min. of \$5.00)

FREE FOR MEMBERS

OF THE GOLDEN AGE

DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY. If Monday is a Holiday deadline is 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2205

CLASSIFIED RATES: Display-Classified... 1.90 per column inch. Legal ads... 1.90 per column inch. Requests for tenders... 1.90 per column inch. Public Notices... 1.90 per column inch. FOR SALE, COMING EVENTS, IN MEMORY, THANKS, WANTED, etc... 5 cents per word.

Minimum for one insertion: If charged... 1.90. Paid in advance... 1.65. Additional insertions, cash or charge... 1.65. "Run until cancelled" ads per insertion... 1.90. (These ads must include address of advertiser) NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS

CLASSIFIED ADS

Coming Events

THURSDAY, OCTOBER 6 - Friday, October 7 - The Shawville United Church Women will hold their Annual Fall Rummage Sale in the Church basement on Thursday, Oct 6th from 1 to 6 pm and on Friday October 7 from 10:30 am to 6 pm.

FRIDAY, OCTOBER 7 - GARAGE SALE at Ed and Ellen's Motel, Friday, October 7, 12 pm to 9 pm. Saturday, October 8 10 am - 9 pm. Sunday October 9 - 1 pm - 5 pm. Variety of anything in new and antique pieces.

FRIDAY, OCTOBER 7 - Annual Turkey Supper, sponsored by Quyon Women's Institute will be held in the W.I. Hall, Quyon. Supper served 5 pm to 7 pm. Adults \$3.50. children \$1.75.

FRIDAY, OCTOBER 7 - 2 to 5 pm, Sale of paper backs, hard backs, contemporary novels. Turner Building. Reasonable prices. Mrs HM. Turner.

WEDNESDAY, OCTOBER 12 - Solar heating will be explained by an expert at McDowell School, 8 pm. All are welcome to this lecture, slide show and question period.

FRIDAY, OCTOBER 21 - Rummage Sale at St Paul's Anglican Church Hall, Shawville - Time 10 a.m. - 5 p.m.

SATURDAY, OCTOBER 22 - Handicraft and Bake Sale will be held from 1 pm to 6 pm at the Otter Lake Municipal Hall. Many beautiful handmade articles for Christmas gifts.

SATURDAY, NOVEMBER 12 - Please reserve Nov. 12 for Ladies' Christian Fellowship Breakfast at "THE PLACE" in Pembroke. Guest speaker, Julie Mandonick, a Jewish girl from Toronto, recently seen on "100 HUNTLY STREET" show.

Born

BOLEN - Doug and Susan (née Storey) wish to announce the birth of their first child, Jennifer Jean, born at Edmonton, Alberta on September 19, 1977, weighing 6 lbs 9 oz. First grandchild for Sherwood and Jean Storey, and William Bolen, all of Edmonton.

FORTIN - Jacques and Robbie (Bourget) announce the birth of their first child, Jacob Paul on August 29th, 9 lbs 3 oz, born at Sacred Heart Hospital.

ORR - Larry and Karen (Née Mulvath) are proud to announce the birth of their daughter Tanya Elizabeth on September 26, 1977, at the Ottawa General Hospital. The first grandchild for Bob and Joan Mulvath. The fourth grand daughter for Ivan and Raeburn Orr.

Marriage

ARMITAGE - SIMPSON Mr and Mrs Bernard Armitage of Quyon, Quebec, are pleased to announce the marriage of their daughter Gloria Rose to Norman Patrick Simpson, son of Mr and Mrs Robert Simpson of Ottawa, Ontario. Marriage to take place at Quyon United Church at 6 p.m. on November 12th 1977. Reception to follow at 8:30 pm at the Beach Barn in Quyon, Quebec.

For Sale

HOLSTEIN SPRINGER, fresh cows and heifers. Contact Hugh Hammond, Quyon, phone 458-2235.

HOLSTEIN Heifers due to calve now through to February. Wallace Barber, phone 647-3635.

ONE five year old Belgian work horse with filly at side, and bred again. Phone 649-2514, Allan Kurth, Douglas, Ont.

RAMS, registered, performance tested; yearlings, Dorset, Suffolk, North Country Cheviot, 613-623-5260, D.E. Acres, Kinburn, Ont.

ONE Riding Horse and one light work horse, phone 458-2213.

YEAR OLD HENS, good for meat or laying. 288 Star Cross. Ernest Schwartz, Ladysmith, 453-2871.

QUARTER HORSE, buckskin mare, 6 years old, 14.1 hands, gentle disposition. Weekends 648-2756.

Farm Produce

HAY and straw delivered, 613-679-2975. Florient Lepage, Alfred, Ontario.

HAY and 200 bales of straw, phone 458-2652 evenings.

HAY \$1.50 a bale delivered, also top quality straw \$1.25 delivered. Phone 647-3126.

CANADA No. 1, large size, table potatoes - \$3.00 for 75 lb bag. Orvai Smart, 647-3216.

TURNIPS, \$5.00 per bushel. Seymour Harris, phone 647-2192.

STRAW for sale, 150 bales, phone 647-2885, Basil Hodgins.

POTATOES for sale, no fertilizer Apply Harry Ebert, Campbell's Bay, 648-2792.

Farm Equipment

CIRCULAR METAL Cattle feeders. Campbell's Welding Service, Wyman, Quebec, 647-5581.

PLOWS FOR SALE: One International 4 furrow trip, one International 3 furrow trip, One Ford, 3 furrow standard, One A.C. 3 furrow standard, One Ford 2 furrow standard. All 3 pt. hitch. One John Deere, 2 furrow trailing on steel. One Gehl Forage Blower, P.T.O. drive, trough type perfect. Phone 646-2130, Buttle Farm Supplies, Cobden.

USED FARM EQUIPMENT FOR FALL - TRACTORS - Case 730, 65 h.p. White 1370, 4 wheel drive. I.H.C. - 414 gas. David Brown - 880 with loader. FORAGE HARVESTERS - Fox 900 with one row and pickup, 2 years old. New Holland - 717 reconditioned, with one or 2 row heads. Case 300 - one head pickup and cutter bar. Case 212 - one row head. FORAGE BOXES - Rex with wagon, 3 beaters. Kasten with wagon, 2 beaters. MANURE SPREADERS - New Holland 510, 163 bushel. New Holland 331, 3 beater, 130 bushel. Oliver - 480, 130 bushel. New Holland - tank type.

MISCELLANEOUS - McKee corn hog Hi-moisture cutter and blower, like new. NEW Holland- 1005 automatic ball wagon, 12 inch post hole digger.

WE have free finance on new and used forage equipment until Sept. 1, 1978. On new and used hay tools until June 1, 1978 and on Case new tractors till March 1, 1978. H. Dittburner and Son Ltd. Foresters Falls, Ont. 646-7651.

NOTICE RE CLASSIFIED Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly, we can not be responsible for mistakes due to ads taken over the telephone or written illegibly. Please print with care, or type if possible.

For Sale

Miscellaneous

1969 FORD 300, three-quarter ton, heavy duty, 4 speed, no rust, 3500 miles on motor. One set Skidder chains, ring type, used one winter. One Polaris Charger 530, 36 h.p. needs coil wire. One 12.3 H.P. Skidoo, good condition. Phone 648-2626.

HOME ENTERTAINMENT CENTRE 26 inch T.V., am-fm radio and stereo - \$250. Phone 458-2443.

1971 ARTIC CAT PUMA- \$400. Telephone 458-2424.

Down The Lane... 3.00 (Poetry and Prose by Phoebe McCord) What Men They Were... 6.00 (Historic Narrative by Wyman MacKechnie) Shawville Town Portrait 1.50 1973 (Photographed by the late Ron Solomon) All available at Pontiac Printshop, Shawville.

ONE MEAT SAW, asking \$1200.00 or best offer. Elmer Belanger, Campbell's Bay, Quebec, Daytime phone 648-5979, phone 648-5509 after 6 pm.

ONE Corner cupboard, new, one dining room cupboard refinished, one wood bed with spring and mattress, one antique arm chair, red oak, refinished, one small chest of drawers, solid pine, one dining room table, Phone 648-2348.

RENFREW wood stove and electric fridge, phone 458-2944

ONE KRACO 8 track player, used 50 hours. Contact Paul 647-3136 after 7 pm.

CEDAR Log Barn, phone 647-5565.

ALL KINDS OF CLOTHING, (all sizes) and other articles for sale, phone 648-2561.

WE HAVE a selection of used 20 inch portable Black and White TV - Hobbs Furniture Store, 647-3836.

1975 JOHN DEERE Snowmobile in good condition. For more information phone 458-2022. Anytime after 6:30 p.m. Ask for Harold.

ONE FRANKLIN STOVE, table beets. Phone 647-3213.

ONE Ocean Cassette deck, hardly used. Contact Paul 647-3136.

1969 OLYMPIC Skidoo 12 h.p., \$200.00. Evenings 647-5592.

PINE LOGS* Western Saddle, phone 458-2453.

CREAM ENAMELED wood range stove and wood furnace in good condition, phone 647-3273.

THIS WEEK AT LEONA'S - Oak Rocker \$40.00, Oil Lamp \$15.00, Lantern \$7.00, Adding machine \$64.00, Calculator \$29.99, Small coffee table, tub stand, toys, file cabinet, 54 inch foam mattress, upright freezer, wardrobe, 1940 kitchen cupboard, recliner chair, school desk, end tables, stereo stand, automatic washer Bunk beds, hack saw blades wagon, 2 beaters. In clothing we have for boys - suede jacket, denim jacket, brown dress coat, boots. For men: Black overalls, workboots, dress boots lined, shirts, sweaters. For babies - new bunting bag, underwear, dresses, pants, sweaters, parkas. Blouses for 10 to 12 yr. old girls. Some dresses and slacks for women. Phone 647-2929.

FINDLAY Space Oil heater for sale, phone 453-2872.

CHEV 396 Engine and 400 turbo transmission, phone 647-5648.

ONE G.E. Freezer White, 20 cu ft, two years old. \$200.00 firm. One International Lawn Machine in good condition \$90.00 firm. One 8 track tape deck for car or truck with speakers \$50.00 firm. 1 house heaters \$20.00 each. One antique dresser with Mica Best offer. Mrs Geo Brown, 648-2626.

For Sale

Miscellaneous

CEDAR Posts for sale, phone 647-2130.

ONE OFFICE DESK, chemical toilet, camp stove, dining roo buffet. Phone 455-2229.

ONE H.P. Electric motor, excellent condition. 1750 RPM single phase, 110 volt, 13.4 amp, 220 volt, 6.7 amp. Phone 647-5485.

Cars & Trucks

1966 One Ton Stake Truck, very good condition. Phone 458-2007.

TRUCKS FOR SALE - 1976 CHEV 18,000 original miles, phone 458-2983.

1973 FORD Torino, 54,000 miles, good tires, good mechanically. Phone 648-5817.

1958 WILLIS JEEP with blade, good condition, 1975 Mercury Trail Twister, low mileage, phone 647-2172.

1976 SIERRA CLASSIC GMC Half ton truck ps, pb, am-fm radio, mileage 19,000, undercoated. Phone 648-2222 or 648-5555.

1972 FORD Half ton pick up 302 standard, low mileage, 57,000 miles, mechanically very good, body in need of a severe body job, good truck for bush and hunting. Asking \$800 or best offer. Will negotiate reasonable offer. Phone 647-5621 or 648-2479.

1975 MONTEGO MX, 351 motor, price \$3950 Phone 648-5562.

1973 AMBASSADOR, good condition, \$700. George Lamothe, 648-2601.

1972 VOLKSWAGON Super Beetle, phone 647-5687 after 5 pm.

1972 PONTIAC LAURENTIAN 400 Station Wagon, fully equipped, good running condition. Priced for quick sale. Phone 647-2760 (after six 647-3838).

1968 BEAUMONT ps, pb, radio, fully equipped in good shape. Asking \$400. Phone 455-2659.

1968 PLYMOUTH V8, ps, pb, body and motor in good condition \$500. Phone 647-5676 ask for André.

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD. Your Authorized Datsun Dealer USED CARS.

1976 DATSUN 280 Z, racing green, 1976 PONTIAC Ventura hatchback, blue.

1975 CHEV CAMARO, beige 1975 DATSUN B210, blue 1975 DODGE CORONET, 6 cylinder, 4 dr. sedan with vinyl roof.

1974 MONTE CARLO with swing out bucket seats, tilt steering wheel, blue. 1974 MONTE CARLO, silver 1974 DATSUN 610, 4 dr. wagon automatic

1974 DATSUN B210, 2 dr. sedan brown 1974 DATSUN B210, 2 dr. sedan, green

1974 DART SPORT, 318, V8, ps, pb, automatic, console with buckets. 1974 FORD EXPLORER Pick up with cap

1973 CHEV IMPALA 4 Dr, hard top, like new. 1972 DATSUN 240Z Silver with black trim

1972 chev camaro, green with vinyl roof 1971 DATSUN 510, 4 dr, wagon

SPECIAL - 1968 SPORET SATELITE, blue with black vinyl roof, Cragar SS mags with white lettered tires 383 magnum, rear defogger - \$2195 or best offer.

USED TRAILERS - 1976 BELVIEW Super six hardtop trailer 1975 EMPRESS Mini motor home, fully equipped on Dodge Chassy, perfect condition.

1974 JAYCO 17 FT Travel trailer perfect condition. Make an offer. PHONE 432-2840

Lost

LOST - Men's glasses, brown frames. Tom Mitchell, Ladysmith. 6058X 05

Free

FREE - Small house dog to good home. Phone 647-5592.

For Sale

Houses

3 BEDROOM bungalow with attached garage and breezeway. Large lot, in centre Bryson, financing available. Phone 648-5817.

2 STOREY, 2 bedroom house, serviced lot in Quyon, Phone 458-2627.

PRIVATE SALE - 3 bedroom Brick Bungalow, central air conditioner. Phone 647-2748.

BUNGALOW, aluminum exterior, carpeted throughout, 4 bedrooms, 2 utility rooms, family room, double garage. Present owner will assume large first mortgage at 10 1/2%. Phone Ottawa 820-8905 after 5 pm or weekends.

Property

COTTAGE LOTS FOR SALE - WATERFRONT and back lots; 15 minutes from Shawville on Ottawa River in Sand Bay, Quebec. Beautiful tree lots in secluded area. Telephone, roads, hydro, year round recreation, good fishing, sailing, boating, hundreds of miles of snowmobile trails in winter. Call Aylmer, Quebec, 684-0055 daytime, 684-2300 evenings and Shawville 647-3656 weekends. L.F. Begin, 27 Glenwood, Aylmer, Que.

PROPERTY FOR SALE - Choice serviced building lots located next to Young's subdivision in Shawville. Phone 647-2760 (after six 647-3838).

100 ACRES partly bush, phone 458-2453.

Farm

FARM FOR SALE - 125 acres on Highway 148. Phone 683-2102.

In Memory

GORDON - In memory of Robert M. Gordon who passed away October 2, 1975. Always remembered by his daughter Belva, son in law Wayne, grandsons Neil and Darwin of Calgary, Alberta.

KNOX - In loving memory of a dear mother and grandmother Mrs Samuel Knox who passed away October 9, 1964. What would we give to clasp her hands. Her happy face to see To hear her voice and see her smile That meant so much to us. Sadly missed by Carl, Helen and Harry Dale 6094X 05

LUNAM - In loving memory of a dear friend, Mrs Peter J Lunam, who passed away October 9, 1976. "Lovingly remembered by a neighbour". Helen Dale. 6094X 05

GORDON - In memory of Robert M Gordon, who died October 2, 1975. Peacefully sleeping, rest at last The world's weary troubles and trails are past In silence he suffered, in patience he bore, Till God called him home to suffer no more. Son Okie, daughter in law Betty, grand daughter Melinda. 22595B 05

LUCAS - In loving memory of a dear husband, father and grandfather Arthur Lucas who passed away October 6, 1975. Nothing can ever take away The love a heart holds dear, Fond memories linger every day. Remembrance keeps him near. Wife and family 6093X 05

QUIGG - In loving memory of my beloved parents - Mr and Mrs Justin Quigg - who passed away - Dad, October 7, 1974 and Mother, November 18, 1975. In memory, a daily thought In heart, a silent sorrow. Alcide, Pat and Randy 22808B 05

THOMPSON - In loving memory of a dear mother, mother-in-law, and grandmother, Mrs Elizabeth Thompson who passed away October 3, 1971. We do not need a special day, To bring you to our mind, For the days we do not think of you, Are very hard to find. If all this world were ours to give, We'd give it yes and more, To see the face of Mother dear, Come smiling through the door. We miss you Mom. Eda and Emile Herauld and grandchildren. 22817B 05

For Rent

2 BEDROOM fully winterized cottage, electric heat, fridge and stove, bathroom and laundry room, one mile from Ladysmith, phone 1-613-623-4712.

FOR RENT - WINTER Storage space for boats, cars, etc. Iverson Harris 647-3526.

APARTMENT FOR RENT - Two 5 1/2 room apartments in Bryson, heating and electricity supplied. Upper - \$175.00 per month, lower \$150.00 per month. Call 1-819-824-2935 after 6 pm.

MAN wanted to share one bedroom apartment, fully furnished in Fort Coulonge, 819-683-2871 after 5 pm.

3 BEDROOM bungalow, one mile from Shawville on Picanock Road - available Nov 1st - \$150 per month, phone 647-3938.

2 HOUSES in Portage du Fort, one with 2 bedrooms and one with 3 bedrooms on Calumet Road, 647-3133 or 613 725-1302.

3 BEDROOM House for rent. Cecil Hobbs, phone 432-2053.

ONE BEDROOM Basement apartment on Willow St., electric heat. Two weeks free rent Available immediately - call 1 - 613-692-3944.

RENTALS OF TOOLS AND EQUIPMENT: Beds, polishers, sanders, painting equipment, electric tools, hand tools, ladders, grinding done, also repairs to small and large appliances or pick up parts. Leona's - Lang and Centre Street, Shawville, 647-2929. Open 10 to 5, 9 on Fridays. Closed Mondays.

RURAL CRAFTS STORE hours for October Thurs. Fri and Sat. 10 am - 5 pm.

PLAYGROUP for Pre-Schoolers. The Shawville Playgroup is a parent co-operative organized to provide creative play for pre-school children. There are still some openings this Fall. If you would like to visit the Playgroup or want more information please call 647-5485.

BROADLOOM Carpets - Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect.

PLAYGROUP for Pre-Schoolers. The Shawville Playgroup is a parent co-operative organized to provide creative play for pre-school children. There are still some openings this Fall. If you would like to visit the Playgroup or want more information please call 647-5485.

BROADLOOM Carpets - Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect.

PLAYGROUP for Pre-Schoolers. The Shawville Playgroup is a parent co-operative organized to provide creative play for pre-school children. There are still some openings this Fall. If you would like to visit the Playgroup or want more information please call 647-5485.

Work Wanted

Kitchens, bathrooms, and basement finishing. Contact Doug Corrigan, 647-3283.

CHCKEN KILLING and plucking - 40 cents per bird, drawn 40 cents extra. Call 647-3475 for appointment.

Notice- Shoe repairs, scissors and shear sharpening, fine workmanship at reasonable prices. Arc Industries, 59 Opeongo Road, Renfrew, Phone 432-5144.

MAKE STEAM CLEANING a part of your house cleaning. Thoroughly removes dirt, stains, shampoo residue, etc. Deodorizes carpets, furniture. We are in the yellow pages under carpet and rug cleaners. Phone 647-3586. G.W. Karpat Kare. 02C

Thanks

THE Chapeau Agricultural Society wish to thank the exhibitors, competitors, judges and all those who worked towards making the 1977 Chapeau Fair a very successful exhibition.

McRAE - I wish to thank everyone on the first floor of Pontiac Community Hospital and Dr Patvin for their kindness during my stay there. John McRae. 22795B 05

HAMILTON - I wish to thank Dr Patvin and nurses for their great care during my stay in Pontiac Community Hospital. Special thanks to the clergy and to all who sent flowers, gifts and cards. Thanks again. Mrs Sam Hamilton. 6083X 05

Thanks

ROONEY - A sincere thank you to all those who came, sent food, helped at the home, sent flowers, cards and memorials, at the time of our great loss. A special thank you to Rev and Mrs White, ladies of the church, neighbours and the Hayes Funeral Home, who were so very kind. The Rooney's 22786B 05

Public Notice

NO TRESPASSING, hunting or ski dooing on lot 1A and 1B range 12, lot 3A range 13 Clarendon, Gerald Kelley. 228042B 012

PUBLIC NOTICE - No hunting or no trespassing on the land on part lot 141 or part lot 152 in the Township of Portage du Fort, P.Q. 225932B 017

PROVINCIAL COURT CANADA DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-02-00021-77 James J Ross, Plaintiff, -vs- Eric Lance, Defendant. It is ordered to appear within a delay of thirty days. A copy of the writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 19th day of August 1977. Me Nicole F. Marcotte, Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

PROVINCIAL COURT CANADA DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-05-00054-77 Armand Petrin, Plaintiff, vs Maurice Lanthier et Dame Lise Prevost-Lanthier, defendants. It is ordered to defendants Maurice Lanthier and Dame Lise Prevost-Lanthier to appear within a delay of twenty days. A copy of writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 29th day of September 1977. Me Nicole F. Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

SUPERIOR COURT CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-05-00054-77 Armand Petrin, Plaintiff, vs Maurice Lanthier et Dame Lise Prevost-Lanthier, defendants. It is ordered to defendants Maurice Lanthier and Dame Lise Prevost-Lanthier to appear within a delay of twenty days. A copy of writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 29th day of September 1977. Me Nicole F. Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

PROVINCIAL COURT CANADA DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-05-00054-77 Armand Petrin, Plaintiff, vs Maurice Lanthier et Dame Lise Prevost-Lanthier, defendants. It is ordered to defendants Maurice Lanthier and Dame Lise Prevost-Lanthier to appear within a delay of twenty days. A copy of writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 29th day of September 1977. Me Nicole F. Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

PROVINCIAL COURT CANADA DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-05-00054-77 Armand Petrin, Plaintiff, vs Maurice Lanthier et Dame Lise Prevost-Lanthier, defendants. It is ordered to defendants Maurice Lanthier and Dame Lise Prevost-Lanthier to appear within a delay of twenty days. A copy of writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 29th day of September 1977. Me Nicole F. Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

PROVINCIAL COURT CANADA DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-05-00054-77 Armand Petrin, Plaintiff, vs Maurice Lanthier et Dame Lise Prevost-Lanthier, defendants. It is ordered to defendants Maurice Lanthier and Dame Lise Prevost-Lanthier to appear within a delay of twenty days. A copy of writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 29th day of September 1977. Me Nicole F. Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

PROVINCIAL COURT CANADA DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-05-00054-77 Armand Petrin, Plaintiff, vs Maurice Lanthier et Dame Lise Prevost-Lanthier, defendants. It is ordered to defendants Maurice Lanthier and Dame Lise Prevost-Lanthier to appear within a delay of twenty days. A copy of writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 29th day of September 1977. Me Nicole F. Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

PROVINCIAL COURT CANADA DISTRICT OF PONTIAC NO: 555-05-00054-77 Armand Petrin, Plaintiff, vs Maurice Lanthier et Dame Lise Prevost-Lanth

Obituaries

Lawrence Everett Rooney

Lornie Rooney was born in Shawville on January 3rd, 1924, the son of Joseph Rooney and his wife the former Beulah Emmerson. He attended school at Bristol and then farmed, operated a bulldozer and a back hoe and worked in construction. He was a member of the Pentecostal Church.

On October 19th, 1965, he married the former Marjorie Hodgins at the Shawville Bethel Pentecostal Church and they had three children, Eldon who now lives in Arnprior, Nancy, now in Ottawa, and Judy who is in Shawville.

On September 22, 1977, at the age of 53, Lornie Rooney succumbed to a sudden heart attack while attending to his duties in the fire hall in Shawville, where he served as a volunteer on the fire brigade.

The funeral was from Hayes Funeral Home on September 26th. Rev. O. White and Rev. D. Purdie conducted the service at the Pentecostal Tabernacle and George Towell was soloist. Pall bearers were Clem Marks, Hughie Horner, Boyd Brownlee, Stan Hogg, Hubert McCauley and Eric Zimmerling.

Lornie is survived by his parents, his wife and three children, sisters and brothers, Gladys, Mrs. Minard Hobbs, Reta, Mrs. Dana Spence, George of Bloomfield, Ontario, Joyce, Mrs. Ron Draper, Winnifred, Mrs. Roberts, Donald, Roberta, Mrs. Milburn Hobbs, and Emmerson, as well as 21 nieces and nephews and three grand nieces and nephews.

Lornie was a member of the Christian Business Men's Committee, was president of the Silverstone Fish and Game Club, a Deacon at Bristol Ridge Pentecostal Church for several years, then at Shawville Pentecostal Church, and a loyal member of the Shawville Fire Department.

His funeral was attended by mourners from Ottawa, Timmins, Bloomfield, Gracefield, Pembroke, Beachburg, Wellington, Arnprior, Kanata, Westport Maryland, Kara, Thunder Bay, Cobden, Lucerne and the Shawville area.

John Dolighan

The death occurred on Saturday, September 17, 1977 at Milton District Hospital of John Dolighan, formerly of Vinton, Quebec, in his 86th year.

He was born at Vinton, Quebec, the son of John Dolighan and Catherine Hearty. He was married to Annie Sloan in 1916 and resided in Timmins, Ontario, where he was a noted diamond driller.

He joined Fords of Canada in 1942 until his retirement. He leaves to mourn his wife Annie, two daughters and two sons - Mrs. Roy Stone (Reines) of Toronto, Mrs. Harry Jensen (Anne) Whitehorse, N.W.T., Stan of Schefferville, Quebec, Roy of Oakville, Ontario. He was predeceased by Jack in 1968.

Also survived by two sisters, Mrs. Angus Bower (Bea) of Kapuskasing, and Mrs. W.J. Sloan (Katie) of Windsor, Ont., two brothers W.J. Dolighan of Vinton and Dan of Timmins, ten grandchildren and nine great grandchildren.

The funeral was in Oakville on September 20th. Interment in Trafalgar Cemetery. Pall bearers were Lance Nethery, Albert Seguin, Ron Spitalski, Shawn Dolighan, Michael Dolighan, Roger Richard.

William P O'Reilly

William P O'Reilly died in Shawville Hospital on Friday, September 30, 1977.

William P O'Reilly was in his 69th year. He was the dear husband of Adeline Vallillee of Quyon, Quebec, dear brother of Mrs. Margaret Dolan of Southfield, Michigan and Mrs. Mary Moyle of Shawville.

He was pre-deceased by four brothers, Morris, Martin, Robert and Edmund. He is also survived by several nieces and nephews.

The funeral was held Monday from St. Mary's Church, Quyon, for Mass at 10 a.m. Interment St. Bridget's Cemetery, North Ouslow, Quebec.

Radford Hospital Auxiliary

by V Hamilton

The Radford Hospital Auxiliary met at the home of Jean Grant after a recess of two months.

The President welcomed the group of ten ladies.

Scripture was read followed by the Lord's Prayer. The minutes of the previous meeting were read and approved followed by the treasurer's report.

The afternoon was spent in ripping and preparing 60 sugar bags for tea towels. 48 were given out to be finished at home. 23 were turned in finished.

Collection was \$5.00. A delicious lunch was served by Jean Grant, Phoebe McCord and Alma Zimmerling.

The October meeting is to be held at the home of Mary Brownlee with Verda Hamilton assisting hostess.

Recent donations to Pontiac Community Hospital

In memory of the late Roy Sly - Shawville Post Office Employees 18. Neighbours of Cliff and Marshellene Campbell \$28.00.

In memory of the late Katie Judd - Mr and Mrs Dick Cowling \$10.00.

In memory of the late Lorne Rooney - Mr and Mrs Wilmer Hodgins \$10.00, Mr and Mrs Earle Queale \$5.00, Mrs Naomi Laughren \$5.00, Mr and Mrs Elmer Telford \$5.00, Mr and Mrs Milton Morrison \$5.00, Mrs Gertrude Striker \$5.00, Mrs Martha Orr \$2.00, Mr and Mrs Gary Queale \$5.00, Mr and Mrs Nathan Smith \$5.00, Friends who prefer to be anonymous \$14.00. Total \$115.00.

Campbell's Bay

Mr and Mrs Brian Telford and Kim of Hallville, Ont visited relatives at Campbell's Bay during the weekend. Scotty Rawlings of Ottawa spent the weekend with Mrs Vera Smith.

Mr and Mrs Elwyn Smith of Edmonton, Alberta, returned home on Thursday after spending time visiting Campbell's Bay, the Maritimes and Ottawa.

Mr and Mrs Jim Videto of Ottawa visited at Campbell's Bay during the weekend.

Rev and Mrs Dan Drodgy and girls are home after attending Mrs Drodgy's sister's wedding in Deleware.

Congratulations to Mr and Mrs Terry Knox (née Susan Ebert) who were married Saturday.

Mr and Mrs Dean Moodie and girls of Ottawa spent the weekend at the home of Mrs Denzil Moodie.

Nondenominational BIBLE TALKS

SHAWVILLE Orange Hall every Mon. & Thurs, 8 - 9 p.m. and the Legion Hall in CAMPBELL'S BAY Every Wednesday at 8 p.m.

EVERYONE WELCOME Conducted by P. Tyndall, M. Molina

The Annual Meeting of the Pontiac Community Hospital Inc. will be held in St. Paul's Anglican Church Hall Shawville Wednesday, October 12th at 8:00 p.m.

La Reunion Annuelle de l'Hopital Pontiac Community Hospital Inc. sera tenue Mercredi le 12 octobre à 20:00 hres. à l'Eglise Anglicanne de Shawville

OTTER LAKE, QUE.
Business For Sale
Well established Grocery Store with beer license, Gas Bar, 3 Bedroom Home attached. Approximately 4 acres of land with a small tree plantation. Land could be sub-divided and sold for building lots for private homes, etc. Serious enquiries only to Rheel Racine.
Phone 1-819-453-4411

Pontiac County Church Services
Week of October 9th

ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon
Rector The Rev. Henry Bowkett
Assistant Kirk Lawrence
Lay Readers P. McCord, K. Munro, N. McNeil
Thurs. 9:30 AM St. Paul's Holy Communion
Sunday, Oct. 9 Harvest Thanksgiving
9:30 AM Holy Trinity Radford Holy Communion
11:00 AM St. Paul's Shawville Morning Prayer
Parishes of North Clarendon
10:00 AM St. George's Thome Centre Morning Service
11:00 AM St. Matthew's Charteris Morning Service and Church School
The Anglican Parish of Campbell's Bay
The Rev. Jim Stevenson, Tel. 648-5682
St. James Church, Otter Lake
9 a.m. Holy Eucharist
Saturday Church School 10 a.m. in Municipal Hall
St. George's Church, Campbell's Bay
10:30 a.m. Holy Eucharist and Church School
St. George's Church, Portage-du-Fort
12 noon Worship Service
Wednesday 7 p.m. Church School
Parish of Quyon
Rev. Allan Bond Harvest Thanksgiving Services
St. Lukes Eardley 8:30 a.m. Morning Worship
St. Johns, Quyon, 10 a.m. Morning Worship
St. Thomas, Bristol, 11:30 a.m. Morning Worship
BAPTIST CHURCH Otter Lake
Rev. W. J. Baxter
10:30 a.m. Service and Sunday School
FREE METHODIST CHURCH Campbell's Bay
Rev. Maurice R. Vannest
9:45 Sun. School - All ages.
11 A.M. Morning Worship
7 P.M. Evening Worship
Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.
JEHOVAH'S WITNESSES Kingdom Hall, Shawville
Ernest Sewell presiding
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Ministry School
8:30 p.m. Service
LUTHERAN CHURCH Thorne
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's
PENTECOSTAL Faith Gospel Chapel, Quyon
Lennis Zimmerling
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Service to be announced every week
Wednesday 7:30 p.m. Prayer Meeting
PENTECOSTAL ASSEMBLIES Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service
PRESBYTERIAN Fort Coulonge
Rev. T. A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School
Bristol
Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M. R. Costello
Mass: September to June
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.
Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.
St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.
St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
St. James Parish, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
St. Mary's Parish, Quyon
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.
STANDARD CHURCH Shawville
Pastor Floyd Druce
Sunday School 10 a.m.
Worship Service 11 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m.
Prayer Meeting Wednesday night at 8 p.m.
UNITED CHURCH OF CANADA Shawville
Rev. Owen McPherson Tel. 647-2764
Special Thanksgiving Service and Sacrament of Holy Communion
11:00 AM Sunday October 9th
Campbell's Bay
Rev. Crozier
11:15 a.m. Service
Dunraven
Rev. Crozier
9 a.m. Service
Bryson
Rev. Crozier
10 a.m. Service
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
9:30 a.m. St. Andrews Knox
11 a.m. Starks Corners
Quyon Charge
Rev. Frank Bailey
9:30 A.M. - Morning Worship Wesley - Beechgrove
11 A.M. Quyon morning worship
UNITED PENTECOSTAL CHURCH Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Church of the Living God
Rev. Rheel Rivest
7:30 p.m. Service at Duclos
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's
WESLEYAN Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45 A.M. Sunday School
11 A.M. Morning Worship
7:30 Evening Worship
Thursday 6:30 P.M. C.Y.C.
Friday 7:45 P.M. Young People's
Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Service
Wednesday 7:30 p.m. Prayer
Campbell's Bay
Rev. Dan Drodgy
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7 p.m. Evening Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.	GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: 647-3737 Bus. 647-2851 Shawville, Que.	CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire - Auto - Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays	INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE - AUTO - LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821	C. DUFALD DISTRIBUTION Fireplaces, Furnaces, Wind Generators Main Street (Box 762) Shawville, Quebec Phone 647-5721 or 647-5722
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415	GERRY'S TV SERVICE Black and White TV - Stereos Radios - Record Players AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975	AL'S ELECTRIC REG'D Al Manzoli M. El. Residential - Commercial - Farm Wiring Bryson, Que. Tel. 648-5929 FREE ESTIMATES
PILON GARAGE INC. PETROFINA CANADA LTD. Stove Oil, Furnace Oil, Gasoline, Motor Oils & Greases Wholesale and Retail Business Hours: 8 a.m. to 6 p.m. Saturday 8 a.m. to Noon. Ph. 648-2156, Hwy 148, Campbell's Bay, P.Q.	FREE ESTIMATES TEL. 458-2236 PONTIAC PLUMBING & HEATING Air Conditioning - Myers Pumps P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611	PONTIAC TRANSIT MIX LTD. "Serving Pontiac County" CAMPBELL'S BAY, QUE. Ready-Mix-Crushed Stone-Crushed Gravel Telephone: (Days) 648-2144 or 648-2145 (Evenings) 648-5501
DON'S ELECTRIC REG'D Donald S. Hodgins, M.El., Prop. Commercial, Residential & Farm Wiring LADYSMITH, QUE. Tel: Shop 647-2420 Res. 647-3290	Dr. George H. Dagg DENTAL SURGEON Phone 647-3877 P.O. Box 70, Main St., SHAWVILLE, Que. INCOME TAX SERVICE AT YOUR HOME (year around) Farm, Small Business, Personal Contact: R. DESPRES Bristol, 647-3607
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323	BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. "FREE ESTIMATES" Tel. 647-3411
PONTIAC CARPET CLEANING REG'D Professional Carpet and Upholstery Cleaning Lorne Pirie - Shawville, Que., Phone 647-3813	GAGNON & DRAPEAU AVOCATS - LAWYERS Pierre Gagnon, B.A., L.L.L. 108, rue Principale, Aylmer, Que. Tel.: 884-2958
	PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879
	CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (613) 224-0212



WA HODGINS STORE

1857 — 1977

SHAWVILLE, QUE.

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

CHOICE MEATS AT LOWEST PRICES

POULTRY -

- Maple Leaf Miracle Baste Turkey... 6-14lb lb **.89**
- Fresh Back Attached Chicken Legs... lb **.79**
- Fresh Back Attached Chicken Breast... lb **.89**
- Fresh Combination 12 pieces Chicken... lb **.89**
- Fresh 2 per bag Chicken... lb **.69**

PORK -

- Whole Pork Loins... lb **1.39**
- Rib & Tenderloin End Pork Chops... 8's... lb **1.49**
- Centre Cut Pork Chops... lb **1.79**
- Beef Liver... pieces lb **.29**

Burns Pride of Canada

- Burns Pride of Canada Head Cheese... 3lb tin **2.89**
- Burns Campfire Side Bacon... lb **1.59**
- Burns Pride of Canada Skinless & Shankless Shankend Ham... 4lb ave. lb **1.29**
- Butt end Ham... 4lb ave. lb **1.39**
- Centre Ham... lb **1.69**
- Whole or half either end Ham... lb **1.39**

SCHNEIDERS -

- Schneiders Reg. Weiners... lb **.89**
- Schneiders Reg. Bacon... lb **1.79**
- Schneiders Skillet Strips... 1lb **1.09**
- Schneiders Cooked Breaded Chicken Legs... 2lb box **3.49**
- Chicken Breast... 2lb box **3.59**

CANADA PACKERS

- Maple Leaf Mock Chicken, Mac & Cheese Dutch, Piemento & Luncheon Cooked Sliced Meat... 6 oz 2 for **.89**
- Maple Leaf Bologna whole or pieces... lb **.69**
- Maple Leaf Smoked Meat... 4 2 oz **1.39**
- Maple Leaf Bologna... 16 oz pkg **.99**
- Devon Cooked Ham... 6 oz **.89**
- Ranch Style Bologna... whole lb **.49** pieces lb **.59**
- Maple Leaf All Beef Wieners... lb **.89**
- Maple Leaf economy pack Beef & Pork Sausages... lb **.89**
- Canada Packers Thrifty Bacon... lb **.79**
- Maple Leaf Loose Wieners... lb **.59**

TAILLEFER -

- Taillefer Half Cottage Roll... lb **1.69**
- Taillefer Smoked Picnic... lb **.99**
- Taillefer Boneless Dinner Ham... lb **1.99**
- Taillefer Cantinere Sliced Bacon... lb **1.39**
- Wellesley Cheese... 1lb **1.49**

PRODUCE

- Red or Green Grapes... lb **.59**
- Snowwhite Cauliflower... size 12 **2/1.00**
- Outspan Oranges... size 112 **18/1.59**
- No. 1 Grade Rutabagas... 20-22 **.25**
- Barklet Pears... 2lb **.88**
- Fresh Mushrooms... size 12 **.77**
- Assorted Tropical Plants... 4" **1.88**
- No. 1 Potatoes... 50lb **1.89**



IN-TOWN GROCERY DELIVERY
11 a.m. and 4 p.m. - 75¢ per order
PHONE ORDERS MINIMUM \$5.00
Please call before 11 a.m.
(CLOSED MONDAYS)

GOBBLIN' GOOD Food Buys

- Lipton assorted Cup-a-Soup... **.59**
- Lipton Chicken Noodle Soup Mix... 4 1/2oz **.59**
- Top Valu Choice Peas... 19oz **4/1.00**
- Top Valu whole or sauce Cranberry... 14oz **2/1.88**
- Stokley IFancy Cream Corn... 14oz **.39**
- Stokley Fancy Kernel Corn... 12oz **.39**
- Stokley Pumpkin... 28oz **.48**
- Maple Leaf Tenderleaf Lard... 1lb **.59**
- Maple Leaf Minced Meat... 28oz **1.49**
- Tropic assorted Pineapple... 19oz **2/1.00**
- Aylmer Tomato Ketchup... 11oz **2/1.79**
- Aylmer Raspberry or Strawberry Jam... 24oz **.99**
- Schwartz Champion Mustard... 24oz **2/1.79**

DAIRY

- Monarch Corn Oil Margarine... 2-8oz twin **.99**
- Monarch Shortening... 1lb **.59**
- Golden Girl 1lb foil wrap 1lb soft tub Margarine... **.49 .65**
- Kraft Cheese Whiz... 32oz **2.69**
- Kraft Single Slice Cheese... 16oz **1.45**
- Kraft Deluxe Cheese Slices... 16oz **1.45**
- Pee Wee Eggs... 2 dozen **.69**

BAKERY

- Plain Cinnamon or Sugar Westons Donuts... pkg 12 **.59**
- Westons Cinnamon Buns... **.59**
- Westons Thin Sliced Sandwich Bread... **2/1.89**
- Westons Brown 'n Serve Rolls... **.39**

FROZEN FOOD

- Blue Water Boston Blue Fish & Chips... 32oz **1.88**
- Assorted York Pie... 8oz **.39**
- Kent Orange Juice... 6 1/2oz **4/1.00**
- Somerdale French Fries... 2lb **.39**

- Sherriff Good Morning Marmalade... 24oz **.99**
- Old Tyme Syrup... 16oz **.49**
- Kellogg's Raisin Bran... 525g **.89**
- Monarch Lucky Whip Topping... 6oz **.79**
- Magic Powdered Milk... 5lb **3.29**
- Salada Tea Bags... 60's **1.89**
- Chase n' Sanborn Instant Coffee... 10oz **4.99**
- Chase n' Sanborn Reg. grind Coffee... 1lb **3.49**
- Five Rose All Purpose Flour... 20lb + 2lb free **3.79**
- Push Toilet Tissue... 4 rolls **.79**
- Facial Royal Tissue... large box **2/1.00**
- Palmolive Liquid Detergent... 1.5l **1.99**
- Sunlight Laundry Detergent... 10lb **4.29**

Proctor & Gamble Specials

- Crest Toothpaste... 150ml **1.79**
- Scope Mouthwash... 24oz **2.29**
- Head & Shoulders Shampoo... 100ml jar **1.89**
- 100ml tube **1.89**
- 175 ml lotion **1.99**
- Secret Deodorant... 6oz **1.49**
- Secret Roll-on Deodorant... 2.5oz **1.89**

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

Lined Green Work Pants
Stanfields Thermo Underwear
Wool Work Socks
Grab Insulated Boots

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
RECU LE
OCT 1977
DU QUEBEC

Hardware HOME HARDWARE STORE

HARDWARE DEPARTMENT

HUNTING SUPPLIES
- OF ALL SORTS -
Licences, Ammunition, Camp Stoves,
Rifles, Shot Guns, Cleaning Supplies,
Targets, Sleeping Bags

SECOND FLOOR

master charge

New shipment of
Jewellery by Coro
GOLD CHAINS - EARRINGS

New shipment of
Fall Dresses